

Lope de Vega

*La famosa comedia  
de mujeres  
y criados*

Texto crítico de  
Alejandro García Reidy  
*Edición facsímil*

**PROLOPE**

*Grupo de Investigación sobre Lope de Vega  
de la Universidad Autónoma de Barcelona*



# PROLOPE

*Grupo de investigación sobre Lope de Vega  
de la Universidad Autónoma de Barcelona*

*Director:* Alberto Blecua

*Codirectores:* Gonzalo Pontón y Ramón Valdés

*Coordinadores de esta edición:* Sònia Boadas y Ramón Valdés

Esta edición forma parte del proyecto financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad “Edición y estudio de treinta y seis comedias de Lope de Vega” (FFI 2012-35950), así como del programa Consolider-Ingenio del Ministerio de Educación y Ciencia, “Patrimonio Teatral Clásico Español. Textos e Instrumentos de Investigación” (TC/12, CSD2009-00033).

## TC/12

© PROLOPE

(Departament de Filologia Espanyola de la Universitat Autònoma de Barcelona)

© Del prólogo, edición, anotaciones y apéndices de *Mujeres y criados*:  
Alejandro García-Reidy, 2014.

© De los preliminares, sus autores, 2014.

Imagen de la cubierta: *Mujeres en la ventana*, Bartolomé Esteban Murillo (1670)

Diseño de cubierta: Carolina Valcárcel

## PRELIMINARES

Antonio Paz y Meliá, bibliotecario ilustre de la Biblioteca Nacional de España, en la primera página del Catálogo de las Piezas de Teatro que se conservan en el Departamento de Manuscritos de la Biblioteca Nacional (Madrid, 1899), alude a la dificultad que entraña “determinar una obra de Teatro por solo su título, cuando hay tantas que le tienen idéntico...”. Su advertencia pone de relieve uno de los múltiples problemas de la transmisión textual de este género literario, que, a lo largo de los años, ha estimulado a buscadores incansables y a perspicaces rastreadores a sumergirse en las colecciones de manuscritos y de impresos antiguos para sacar a la superficie testimonios dormidos o textos olvidados.

Lope de Vega nunca se preocupó del camino que seguían sus comedias, porque entendía que su finalidad era ser representadas, a pesar de que sus comedias estaban a merced de las alteraciones que sufrían en el momento de la copia y de la difusión. Han transcurrido casi cuatrocientos años desde que la comedia del famoso dramaturgo *Mujeres y criados* salió de la pluma de Lope e inició su andadura. Se dio por perdida, como otras muchas comedias del dramaturgo madrileño, hasta que un manuscrito del mismo título, conservado en la Biblioteca Nacional de España desde 1886 y descrito como “obra anónima” en catálogos de finales del siglo XIX, llega a manos de un avezado investigador, Alejandro García Reidy, que con rigor científico ha confirmado la autoría del texto y de la copia.

La Biblioteca Nacional de España se complace de ver enriquecida su colección de teatro de Lope de Vega con esta atribución, avalada por la comunidad científica, que pone de relieve la calidad de la investigación. Es, por ello, lógico que haya colaborado con entusiasmo en la iniciativa que le propuso el grupo de investigación PROLOPE de la Universidad Autónoma de Barcelona, de dar a conocer esta comedia en un formato que ofrece nuevas posibilidades de lectura y comprensión. El lector encontrará un texto clásico, destinado a ser representado, en un escenario dinámico y atractivo, que le permitirá disfrutar, de una forma diferente, de la poesía dramática.

Solo queda dejar constancia del profundo agradecimiento al grupo PROLOPE por haber compartido, desde el primer momento, el resultado de sus investigaciones y de habernos hecho partícipes de su proyecto de restauración de textos dramáticos de uno de los autores del Siglo de Oro más representados en la Biblioteca Nacional de España.

M<sup>a</sup> José Rucio Zamorano  
Biblioteca Nacional de Madrid

El grupo de investigación DICAT (<http://dicat.uv.es>), que dirijo, tiene como objetivo la creación de nuevas herramientas de investigación, a partir del tratamiento crítico de información procedente de documentación teatral de los siglos XVI y XVII, organizada en forma de bases de datos. Nuestro primer gran proyecto fue la base de datos *Diccionario biográfico de actores del teatro clásico español (DICAT)*. Desde 2009 trabajamos en el proyecto *CATCOM. Base de datos de comedias mencionadas en la documentación teatral (1540-1700)*, que tiene como finalidad la creación de un calendario de representaciones en España, así como el establecimiento de posibles atribuciones de autoría de los títulos mencionados en los documentos.

En CATCOM (<http://catcom.uv.es>) se reúnen las noticias de representación sobre una obra determinada, se registran las compañías que se hicieron cargo de su puesta en escena, los espacios teatrales y ciudades que acogieron esas representaciones y, finalmente se trata de identificar esa obra con poetas dramáticos y textos concretos que se hayan conservado. El trabajo que llevamos a cabo para intentar establecer la atribución de un título a partir de repertorios teatrales y catálogos de diferentes bibliotecas y otras fuentes, permite establecer asociaciones de datos y descubrir acontecimientos que la fragmentación y dispersión de información en diferentes fuentes mantenía silenciados. *Mujeres y criados* nos permite ilustrar el recorrido de una investigación realizada a partir de CATCOM: en principio contábamos en la base de datos con una noticia de representación y con el nombre del director de compañía que la representó. Al cotejar diversas fuentes para realizar el trabajo de atribución, Alejandro García Reidy, investigador de nuestro grupo, encontró otras pistas y la existencia de una copia en la BNE de una obra anónima de este título, que gracias a la información de otra base de datos, Manos Teatrales, pudo relacionar con el director de la compañía que representó esta obra de Lope y, en definitiva, con el dramaturgo, cerrando brillantemente con su estudio el trabajo de atribución.

El caso pone de relieve el modo en que la nuevas tecnologías nos permiten hoy relacionar, como nunca hasta ahora, la información, haciéndola más productiva y permitiendo la interconexión entre sus diversas parcelas, facilitando su uso por parte de los investigadores y haciendo posible todavía hallazgos inesperados.

Teresa Ferrer  
Universitat de València

---

Ferrer Valls (dir.) *et al.*, *Diccionario biográfico de actores del teatro clásico español (DICAT)*, Kassel, Edition Reichenberger, 2008. En DVD. Grupo financiado por MICINN, ref. FFI2011-23549; CDS2009-00033.

Para algunos ejemplos, ver T. Ferrer Valls, «Hallazgos y posibilidades nuevas en la investigación del patrimonio teatral: bases de datos y documentación», *Cuadernos de teatro clásico*, en prensa, y «Lope representado en palacio en la época de Felipe IV: hipótesis a partir de la base de datos CATCOM», *Teapal*, 7 (2013), 173-92, [<http://www.uqtr.ca/teatro/teapal/TeaPalNum07.html>]

Es una gran satisfacción para mí saber que los métodos del proyecto Manos Teatrales <manosteatrales.org> han contribuido a la identificación del manuscrito de esta comedia supuestamente perdida de Lope de Vega. Fue precisamente para servir a este fin, entre otros, que creé el proyecto hace algunos años, para aplicar a otros manuscritos las técnicas que me habían ayudado a identificar los copistas de un manuscrito importante de *La estatua de Prometeo* de Calderón de la Barca. Manos Teatrales es un proyecto en colaboración que sigo dirigiendo, con gran ayuda de Alejandro; se dedica al análisis de los miles de manuscritos del teatro clásico español que se han conservado en colecciones europeas y americanas. Su centro es una base de datos que proporciona información sobre la identidad de los copistas de estos manuscritos –dramaturgos, copistas profesionales, actores u otros miembros de las compañías profesionales. La base de datos se fundamenta en un sistema de descripción de cada caligrafía, la cual se incorpora a una base de datos abierta a búsquedas, donde se vincula con otros datos sobre el autor o los autores de cada manuscrito, sus copistas y su uso para representaciones, y con algunas imágenes digitales del manuscrito y / o un enlace a su publicación digital por la colección que lo contiene.

Al analizar con el método de Manos Teatrales el manuscrito de la Biblioteca Nacional de España de *Mujeres y criados*, Ms. 16.915 y comparar el resultado de la descripción de su caligrafía con la de otros manuscritos ya identificados, Alejandro ha podido confirmar por la letra que el copista fue el autor de comedias Pedro de Valdés, el copista de al menos otros tres manuscritos en la BNE, uno de los cuales, BNE 16.972, *La Puerta Macarena* de Juan Pérez de Montalbán, lleva la firma de Valdés al final y la fecha en que hizo el traslado.

La base de datos de Manos Teatrales también puede ayudar a investigadores a encontrar manuscritos de muchos dramaturgos, conservados en diversas colecciones; a saber si un manuscrito en particular es un autógrafo del dramaturgo; y si no, si el copista ha sido identificado, y qué relación guarda el manuscrito con el dramaturgo que lo compuso y las compañías de teatro que lo poseyeron; a localizar repartos presentes en algunos manuscritos; a localizar datos que pueden ayudar a la identificación del autor y la fecha del manuscrito en cuestión, y la compañía para la cual fue escrito; a encontrar información sobre la censura de los manuscritos; a identificar la práctica ortográfica de un dramaturgo o copista; y a saber cómo el texto ha sido alterado para su representación o por un censor.

Margaret R. Greer  
Duke University



El grupo de investigación PROLOPE no tiene más que palabras para felicitar, celebrar y agradecer a todos aquellos que de un modo u otro han intervenido y participado en el hallazgo y difusión de este nuevo texto de Lope de Vega y en este libro virtual que aquí se presenta. En primer lugar, por supuesto, a Alejandro García Reidy. Pero también a la Biblioteca Nacional, a Ana Santos, su directora y a María José Rucio, Jefa de la sección de manuscritos, por su excelente labor, por facilitarnos las imágenes del manuscrito y abrirnos de par en par sus puertas y colaborar en este proyecto. Asimismo a los grupos amigos a los que Alejandro también pertenece y de los que en cierto modo nace su descubrimiento: a Teresa Ferrer y los grupos DICAT y CATCOM, así como a Margaret R. Greer y el grupo Manos teatrales.

Cuando PROLOPE se fundó en 1989 se planteó el objetivo de editar con rigor filológico el teatro completo de Lope de Vega. Nuestra estrategia editorial, por razones científicas, se basa en editar críticamente las *Partes de comedias* tal como se difundieron originalmente, en su época. Pero, además, en algún caso hemos editado también, en la colección de Anejos de la Biblioteca Lope de Vega, de la Editorial Gredos, otras comedias que no fueron recogidas en esas *Partes*, como es el caso de *El maestro de danzar*, y, ahora, el de *Mujeres y criados*, que ha permanecido inédita hasta este año 2014. Así rebasamos el número de ciento veinticinco comedias editadas críticamente.

La decisión de Alejandro García Reidy, miembro de nuestro grupo de investigación, de publicar con nosotros *Mujeres y criados* ha significado un honor y ha sido un gran regalo para celebrar nuestro veinticinco aniversario. No hay palabras suficientes ni adecuadas para expresar nuestro agradecimiento. Entre otras cosas, porque nos ayuda en el logro de nuestro objetivo de editar y difundir la obra dramática completa del Fénix de los ingenios.

Nuestro grupo debe también expresar un agradecimiento muy sincero, desde aquí, desde esta edición en línea y libro virtual, a la Editorial Gredos, por aceptar la edición de *Mujeres y criados* en nuestra colección de Anejos (además de incluirlo en sus Clásicos Universales) y asumir el reto que le planteamos de una difusión simultánea impresa y en línea del texto. Los materiales de acompañamiento son distintos y complementarios y se logra así una mayor y mejor publicación: el lector interesado en notas aclaratorias o en un prólogo más extenso, dispondrá del libro publicado en Gredos. El lector que disponga ya de ese libro, podrá aquí disfrutar de las hojas del manuscrito del siglo XVII en una excelente reproducción fotográfica digital, cotejarlas con el texto de García Reidy, así como acceder a otros contenidos audiovisuales, con una orientación más divulgativa, aunque también de carácter científico: la presentación audiovisual del hallazgo y la conferencia pronunciada el día veintidós de mayo por Alejandro García Reidy en la Biblioteca Nacional, acompañado por los actores de la Fundación Siglo de Oro y dirigidos por Ernesto Arias, que también deben figurar en nuestra *tabula gratulatoria*. Sobre todo porque ellos se van a ocupar de dar vida a la obra de Lope para el lugar que él la escribió: las tablas de los teatros.

Sònia Boadas  
Ramón Valdés

PROLOPE - Universitat Autònoma de Barcelona

## INTRODUCCIÓN



## MUJERES Y CRIADOS, COMEDIA DE LOPE DE VEGA

La presente versión digital del texto de la comedia de Lope de Vega titulada *Mujeres y criados* es una realidad gracias a una larga y variada serie de hechos, que ilustran la complejidad de la trayectoria —dentro y fuera de los escenarios— de una comedia barroca desde su composición en el siglo XVII hasta que llega a las pantallas del lector del siglo XXI. *Mujeres y criados* cobró su primera forma textual al pasar de la imaginación de Lope al manuscrito original que el dramaturgo vendió a la compañía de Pedro de Valdés hacia 1613-1614; de ahí se convirtió en acción viva en los tablados gracias a la labor de los actores y actrices que formaron parte de la formación de Valdés; transcurridos unos quince años, el texto de la comedia pasó a un nuevo manuscrito, copiado en 1631 por el mismo Valdés quizá a causa del desgaste del original lopesco; la obra tal vez disfrutó todavía de algunos años de éxito en los escenarios, pero finalmente se convirtió en una *comedia vieja* sin apenas interés para el público una vez se sacó todo rendimiento posible de su vida escénica; la copia manuscrita dejó de tener valor económico para la compañía y, con el tiempo, pasó a manos privadas; formó parte de la biblioteca de la casa ducal de Osuna durante al menos gran parte del siglo XIX, hasta que en 1886 pasó a los anaqueles de la Biblioteca Nacional, en Madrid; olvidada mucho tiempo atrás la autoría lopesca de la pieza, Antonio Paz y Meliá la inventarió como anónima en su catálogo de los manuscritos teatrales conservados en la Biblioteca Nacional, publicado por primera vez en 1899; en esta biblioteca ha permanecido la comedia desde finales del siglo XIX, manejada ocasionalmente por lectores e investigadores como tantas otras comedias áureas anónimas que se conservan. Finalmente, un feliz cúmulo de circunstancias —la confluencia de nuevos y viejos métodos de investigación literaria— me permitió rescatar la autoría lopesca de esta comedia.

La recuperación de *Mujeres y criados* para el público contemporáneo ha sido posible gracias al carácter colaborativo que puede caracterizar la investigación en el campo de las humanidades, especialmente en lo referente al desarrollo de herramientas digitales. Fue mi participación en *CATCOM. Base de datos de comedias mencionadas en la documentación teatral (1540-1700)* lo que me puso en la pista de *Mujeres y criados* al trabajar con un documento de 1615 que evidenciaba la existencia de una comedia de este título en el repertorio de la formación de Pedro de Valdés. Las posteriores pesquisas revelaron que Lope de Vega había escrito una comedia con este título (el dramaturgo incluyó *Mujeres y criados* en el listado de comedias auténticas suyas que publicó en el prólogo de la segunda edición de su novela *El peregrino en su patria*, en 1618), pero que la crítica daba la obra por perdida. A pesar de ello, la presencia en el catálogo de Paz y Meliá de un manuscrito de una comedia con este mismo título me llevó hasta la Biblioteca Nacional. Allí, al trabajar directamente con el manuscrito, pude identificar al copista con Pedro de Valdés gracias a la información contenida en *Manos Teatrales. Base de datos de manuscritos teatrales* y a su método de análisis de la letra de los manuscritos dramáticos áureos. Un análisis en profundidad del texto de la comedia, con especial atención a su estructura métrica —usando el clásico y fiable método desarrollado por los críticos Morley y Bruerton hace más de medio siglo— y a la presencia del pseudónimo literario de «Belardo» en la despedida de la comedia, corroboraron sin ningún género de duda que el texto de *Mujeres y criados* había salido de la pluma de Lope de Vega. Al disponer de todas las piezas del rompecabezas me fue posible percibir y demostrar la autoría lopesca de esta comedia, pero estas piezas pudieron llegar a mis manos gracias a la labor llevada a cabo por otros

investigadores antes que yo. Con la colaboración del grupo de investigación Prolope y la editorial Gredos, *Mujeres y criados* he preparado una edición del texto convenientemente anotada y precedida de un estudio introductorio para que el lector actual pueda entender y disfrutar de todos los matices que presenta esta obra salida de la pluma de Lope. La presente edición digital ofrece a los lectores del todo el mundo el texto en sí de la comedia, en una transcripción modernizada siguiendo criterios actuales de edición del teatro de los Siglos de Oro. Por último, gracias a la labor del grupo teatral Fundación Siglo de Oro (RAKATÁ), esta comedia volverá a los escenarios españoles cuatrocientos años después de que fuera estrenada por la compañía de Pedro de Valdés.

Por su calidad, gracia y elegancia, *Mujeres y criados* merece ocupar un lugar destacado en el canon teatral de Lope de Vega, un universo dramático compuesto actualmente por más de trescientas comedias y tragicomedias. La vastedad de este *corpus* teatral comportó durante mucho tiempo la existencia de una visión sesgada y muy parcial de este amplio mundo dramático, pero los nuevos acercamientos al mismo que durante las últimas décadas han llevado a cabo tanto investigadores como profesionales del teatro, en las páginas de las publicaciones científicas y la práctica escénica contemporánea, han permitido recobrar los matices, la heterogeneidad, las convenciones y las rupturas, la profundidad, el experimentalismo y la compleja imbricación con la realidad social, cultural y política de la España de la época que atraviesan las obras teatrales del Fénix. A fin de cuentas, las obras que conservamos son el reflejo textual de una trayectoria profesional que abarcó más de cuarenta años esenciales en la historia del teatro de España, de Europa y del mundo.

A este polifónico mundo del teatro de Lope de Vega se reintegra *Mujeres y criados*. Pertenece a un subgénero, el de la comedia urbana, que plantea en el escenario conflictos que giran en torno a la pasión amorosa, mas no sólo de esta pasión se habla en esta comedia. Se plantea también el conflicto entre amo y criados cuando surge una rivalidad amorosa por en medio, o las libertades que se toman las damas jóvenes cuando quieren escapar del control de su padre sin que él se entere de lo que realmente sucede. *Mujeres y criados* es, ante todo, la historia de dos hermanas, Luciana y Violante, que deben hacer gala de su ingenio para navegar airoso por un mundo controlado por hombres, para así engañar a su bienintencionado padre, deshacerse de dos molestos pretendientes y mantener el amor que sienten hacia dos criados de un noble madrileño, Teodoro y Claridán. Ellas son las que se erigen en auténticas protagonistas de la trama y las que encarnan la búsqueda de la felicidad que caracteriza tantas comedias de Lope de Vega: la pugna del individuo por vivir la vida que desea a pesar de las presiones impuestas por las convenciones sociales.

Cuatrocientos años después de su composición, el lector puede disfrutar ahora del texto de *Mujeres y criados* vía web, en la comodidad de su hogar o la serenidad de una cafetería con conexión wifi. El teatro de Lope, que fue representado, leído y adaptado en escenarios y aposentos de toda Europa y América durante el siglo XVII, goza de una nueva condición global gracias al mundo digital y a la difusión en red. Arrinconada en bibliotecas durante siglos, esta comedia del Fénix tiene ahora una vida renovada en las manos de cada lector que se adentra en ella.

Alejandro García-Reidy  
Syracuse University

LOPE DE VEGA

LA FAMOSA COMEDIA DE  
MUJERES Y CRIADOS

Acto primero



LA FAMOSA COMEDIA DE *MUJERES Y CRIADOS*

Primera jornada

*Personas del primer [acto]*

EL CONDE PRÓSPERO  
CLARIDÁN, CAMARERO  
TEODORO, SECRETARIO  
RISELO, GENTILHOMBRE  
MARTES, LACAYO  
LOPE, LACAYO  
EMILIANO, VIEJO  
DON PEDRO, SU HIJO  
FLORENCIO, VIEJO  
LUCIANA, SU HIJA  
VIOLANTE, SU HERMANA  
INÉS, CRIADA  
[CRIADOS]

## ACTO PRIMERO

*Sale el conde Próspero desnudándose, Claridán, camarero suyo, Riselo y otros criados con una fuente para la golilla*

PRÓSPERO	Tomad allá, que os prometo que me ha cansado el jugar.	
CLARIDÁN	Cansa el perder.	
PRÓSPERO	Y el ganar.	
CLARIDÁN	Advertimiento discreto, mas dicen que preguntando a un sabio cómo criarían a un rey los que le servían, dijo: «jugando y ganando, porque dicen que es la cosa que más la sangre refresca».	5       10
PRÓSPERO	¡Propia sentencia greguesca! ¿Hallástela en verso o prosa?	
CLARIDÁN	En el sueño que me ha dado esperarte hasta las dos. Desnúdate, que, por Dios, que te ha el perder desvelado.	15
PRÓSPERO	¡Qué prisa me das!	
CLARIDÁN	¿No es hora de dormir?	
RISELO	Y aun con hablar tanto lo es de levantar, que ya se afeita el aurora.	20
PRÓSPERO	¡Poética traslación!	
CLARIDÁN	Duerme, acaba.	
PRÓSPERO	Claridán, los que pierden siempre están después en conversación. ¡Que haya quien juegue a los trucos!	25
CLARIDÁN	Un hombre es cosa notoria que se hace macho de noria.	
RISELO	Dromedarios mamelucos no sufrirán la tahona de este juego.	
PRÓSPERO	El ajedrez es notable.	30
CLARIDÁN	De esta vez la noche se va a chacona. Acuéstate ya, por Dios.	
PRÓSPERO	¿Hay cosa como sentados al ajedrez dos honrados, deshonrándose los dos y diciendo refrancitos?	35
RISELO	Es juego de entendimiento	

	y piérdese el sentimiento.	
PRÓSPERO	No hay desatinos escritos como están diciendo allí.	40
RISELO	Cierto que el juego ha de ser juego y no estudio.	
PRÓSPERO	Anteayer jugar unos hombres vi con uno que llaman mallo.	45
RISELO	Para el ejercicio es bueno.	
PRÓSPERO	Tanto ejercicio condeno. ¿Callas, Claridán?	
CLARIDÁN	Ya callo por ver si dejas de hablar y te acuestas.	
PRÓSPERO	La pelota es galán.	50
RISELO	Ver una sota los pies arriba asomar es juego menos dañoso.	
PRÓSPERO	Si dura una noche u dos es muy dañoso, por Dios, y a la salud peligroso.	55
CLARIDÁN	En fin, ¿ya vueseñoría determina no acostarse?	
RISELO	Querrá de noche esquitarse de lo que pierde de día.	60
PRÓSPERO	¿Qué se hizo Florianica, la de la calle del Pez?	
CLARIDÁN	(Él no duerme de esta vez.)	
PRÓSPERO	¿Está pobre?	
RISELO	No está rica.	
PRÓSPERO	Sospecho que se enamora.	65
RISELO	Mal la tratan los deseos de estos hombres con manteos que andan en la corte agora.	
PRÓSPERO	¿No hablas ya, Claridán?	
CLARIDÁN	Estoy durmiendo, señor, que se va la noche en flor.	70
PRÓSPERO	¿En pie duermes?	
CLARIDÁN	Soy truhán que come en pie y duerme en pie.	
PRÓSPERO	Ahora bien, dejadme aquí.	
CLARIDÁN	¿Iremos a dormir?	
PRÓSPERO	Sí.	75
CLARIDÁN	Dios buenos días te dé.	

*Queda solo el Conde*

PRÓSPERO            Cuidados de Claridán  
me han puesto en nuevo cuidado:

¡notable priesa me ha dado!  
 ¿Cosa que fuese galán 80  
 de mi sujeto amoroso?  
 Que celos no lo dijera  
 un loco ni amor tuviera  
 si no estuviera celoso.  
 Vive Dios, que puede ser 85  
 que me haya dado esta prisa  
 por ver la que no me avisa.  
 ¿Sin causa, amor? Sin temer  
 temo, luego no es sin causa.  
 ¿Que perderé por sabello? 90  
 Ahora bien, yo quiero vello,  
 pues temor de amor se causa.  
 ¡Hola, Teodoro! ¡Teodoro!

*Sale Teodoro, secretario*

TEODORO Señor, señor.  
 PRÓSPERO Entra acá.  
 ¿Quién en mi cámara está? 95  
 TEODORO Nadie, que Fabio y Lidoro  
 se fueron con Claridán  
 a sus posadas agora.  
 PRÓSPERO Yo he de ver cierta señora.  
 Dame un vestido galán, 100  
 digo herreruelo y ropilla,  
 que así en valona me iré.  
 TEODORO ¿Qué acero?  
 PRÓSPERO El que me quité,  
 y aquel broquel de Sevilla.  
 TEODORO Voy. (¡Y no con poca pena,  
 mas que ha de ser por mi mal!). 105

*Vase*

PRÓSPERO ¿Hase visto priesa igual?  
 Mas la prevención es buena.  
 Yo sabré si Claridán  
 sirve lo que sirvo yo. 110  
 Desde ayer celos me dio.

*Vuelva Teodoro*

TEODORO Aquí espada y capa están,  
 ropilla y sombrero.  
 PRÓSPERO Muestra.  
 TEODORO ¿Quiere vuestra señoría  
 mi compañía?  
 PRÓSPERO (Sería 115



dar de mis flaquezas muestra  
y no ha de entender mi dueño  
que doy del secreto parte).

*Vístase*

TEODORO	Bien quisiera acompañarte.	
PRÓSPERO	No pierdas, Teodoro, el sueño, que seguramente voy.	120
TEODORO	Dios te gué y con bien vuelva.	
PRÓSPERO	A esto es bien que me resuelva.	

*Vase el Conde.*

TEODORO	Celoso del Conde estoy porque ha más de quince días que mira lo que yo adoro y los asaltos del oro son temerarias porfías.	125
	No tengo por hombre cuerdo quien del oro no se guarda: no hay petardo, no hay bombardas, ni de instrumento me acuerdo que más brevemente rompa la puerta a la voluntad, ni la casta honestidad más fácilmente corrompa.	130
	¿Pero qué puedo perder en ir a ver si va allá, pues no me conocerá aunque me echase de ver?	135
	Ahora bien, estos son celos: no los quiero dar lugar, que de no los remediar vienen a parar en duelos.	140

*Éntrase. Salen Claridán, de noche, y Martes, lacayo*

CLARIDÁN	Recorre, Martes, la calle; mira si hay algún rumor.	145
MARTES	Sólo en la calle, señor, suena el rumor de tu talle. Medroso sin causa estás. Llega y habla descuidado, que va Martes a tu lado, de Marte una letra más.	150
	Déjame en aquesta esquina: verás que tiemblan de mí cuantos pasan por aquí.	155
CLARIDÁN	A esotra parte camina,	

	<p>porque si en esquina estás,  como cédula has de ser,  que te han de querer ver.</p>	
MARTES	<p>Parte y no me enseñes más,  que nadie llega de noche  a leer ni a buscar nada.</p>	160
CLARIDÁN	<p>¿Si está Violante acostada?</p>	
MARTES	<p>Tarde se apeó del coche,  mas no temas que se duerma  mujer con amor.</p>	165
CLARIDÁN	<p>Yo llego.</p>	
MARTES	<p>(Y yo de miedo me anego,  que es aquesta calle yerma  y, en habiendo cuchilladas,  no hay barbero ni varal;  que en todo este lienzo igual  están las puertas cerradas  y es gran cosa en las pependencias  la horquilla de las bacías.)</p>	170
CLARIDÁN	<p>¿Estáis solos, celosías?</p>	175
	<p style="text-align: center;"><i>Violante, en lo alto</i></p>	
VIOLANTE	<p>Cuando hay celos en ausencia  no se duerme tan despacio.</p>	
CLARIDÁN	<p>Bien sabéis vos la disculpa  que reserva de la culpa  a los hombres de palacio.</p>	180
	<p>No se quería acostar  el Conde. ¿Qué habia de hacer?</p>	
VIOLANTE	<p>No hay en amor qué temer  sino sólo el disculpar,  que parece que las culpas  a que ya el amor condena  dan a veces menos pena  que el pasar por las disculpas.</p>	185
	<p>Mañana iremos mi hermana  y yo a tomar el acero.</p>	190
CLARIDÁN	<p>Y yo en esta noche espero  esa dichosa mañana.</p>	
	<p>¿Está acostada? ¿Qué hace?</p>	
VIOLANTE	<p>De cansada se acostó.</p>	
	<p style="text-align: center;"><i>Entra el Conde</i></p>	
CONDE	<p>(Nunca el temor engañó,  que de amor celoso nace.</p>	195
	<p>¡En la reja está, por Dios!</p>	
MARTES	<p>(Un hombre viene embozado;  muy ancho viene y cuadrado.</p>	

	¿Uno dije? Mas son dos. ¿Qué digo dos? ¡Tres parecen! Yo me escurro por aquí.)	200
CONDE	(Claridán habla, ¡ay de mí! Mis celos se lo merecen, pero bien pudiera ser que no hablase con Luciana.	205
	¿Cómo sabré si es su hermana por no darme a conocer? Pero fingiré un engaño.) ¡Ay, que me han muerto!	
CLARIDÁN	Señora, Martes, mi lacayo agora y valiente por su daño, se ha quejado. Voy allá, que me guardaba la calle.	210
VIOLANTE	No os pongáis por remedialle, si en tanto peligro está, a donde os cueste la vida. Llena quedo de temor.	215
<i>[Vase Claridán.] Entra el Conde por otra parte</i>		
CONDE	(¡Las invenciones de amor con que sus celos olvida! Ahora bien, quiero llegar.) ¡Ah de la reja!	220
VIOLANTE	¿Quién es?	
CONDE	Claridán, que por los pies nunca pretendo alcanzar lo que no puede la espada.	225
VIOLANTE	Bien podéis, Luciana, hablarme. Bueno venís a engañarme, el alma y la voz trocada, que ni vos soi[s] Claridán ni yo Luciana.	
CONDE	(Los cielos han sosegado mis celos, que es de Violante galán.)	230
VIOLANTE	Caballero, no os conozco y, así, os cierro la ventana.	
CONDE	Cerrad, pues no sois Luciana, que en la voz os desconozco.	235
<i>Sale Claridán</i>		
CLARIDÁN	(¿Tan presto ocupó el lugar otro galán? Es[a] esgrima algún agravio le anima, que aún no me dejó asentar.	240

	Huyó Martes, que hasta el lunes alcanzarle no podré. Vuelvo al puesto que dejé y hallo los pastos comunes, pues que me impiden el paso.)	245
CONDE	¡Ah, caballero!	
CLARIDÁN	¿Qué quiere?	
CONDE	Que la que espera no espere si espera en tal casa acaso.	
CONDE	Aquí esperaba un criado que me pareció infiel y ya estoy mejor con él porque estoy asegurado.	250
	Que dejándome acostar, pensé que a servir venía la dama a quien yo servía, pero púdeme engañar.	255
	No es de quien yo pensé amante; mi imaginación fue vana, porque yo sirvo a Luciana y Claridán a Violante.	260
CLARIDÁN	¿Es el Conde, mi señor?	
CONDE	El mismo.	
CLARIDÁN	¡Señor!	
CONDE	Detente, pues ya sabes claramente qué estado tiene mi amor.	
	Violante te quiere a ti: dile que ablande a Luciana, que Luciana por su hermana hará lo que ella por ti, y no seré mal amigo para venir a tu lado, porque de Luciana amado vendré de noche contigo.	265
	Harto he dicho, Claridán; ha buenas noches.	270
CLARIDÁN	Señor, iré contigo.	
CONDE	El favor que en esas rejas te dan no le has de perder por mí. Yo sé lo que es.	275
CLARIDÁN	Señor...	
CONDE	Tente, goza la ocasión presente. Quédate, quédate aquí.	280

*Vase el Conde*

CLARIDÁN	Obligado me ha dejado, aunque puesto en confusión. ¿Mas cuándo amores no son la misma pena y cuidado? Él quiere bien a Luciana y ya sabe mi deseo.	285
	<i>Sale Teodoro</i>	
TEODORO	(¡El Conde es éste! ¿Qué veo? No fue mi esperanza vana. ¡A la puerta está! ¿Qué haré? Cierta fue mi desventura. ¿Hay ya constante hermosura donde no hay verdad ni fe?)	290
CLARIDÁN	¿Quién va?	
TEODORO	Quien acaso pasa.	
CLARIDÁN	Pues pase si pasa acaso.	
TEODORO	Supuesto que acaso paso, hay cosas en esta casa que me pueden detener.	295
CLARIDÁN	Pues no se detenga en ella porque sabré defendella.	
TEODORO	Y yo le sabré ofender.	300
CLARIDÁN	¿Es Teodoro?	
TEODORO	¿Es Claridán?	
CLARIDÁN	Claridán soy.	
TEODORO	Yo, Teodoro.	
CLARIDÁN	Si ha de guardarse el decoro a un dueño amante y galán, bien puedo yo defenderte que no llegues a esta casa.	305
TEODORO	Sospechando lo que pasa he venido a ver mi muerte.	
CLARIDÁN	El Conde se va de aquí y me contó que a Luciana adora, y que yo y su hermana se lo digamos así me pidió con humildad, que le obliga a acompañarme. Yo no supe disculparme, puesto que nuestra amistad me daba voces, Teodoro, que el Conde es señor, en fin.	310
TEODORO	El Conde será mi fin. ¡Muero y a Luciana adoro!	315
CLARIDÁN	Si con él te descompones, Teodoro, todo lo pierdes y ruégote que te acuerdes sólo de estas dos razones:	320

	Luciana te quiere a ti para marido y su igual; si al Conde tratase mal, ha de llover sobre ti.	325
	Si estas mujeres, tú y yo le engañamos, y Luciana le trae de hoy a mañana, ¿qué amante no se cansó?	330
	Ya sabes que los señores sufren dilaciones mal; pues viendo que es inmortal el fin de aquestos amores, ha de mudar de opinión.	335
	Tú, pues, firme en la estacada, gozarás sin perder nada el premio de tu afición.	340
TEODORO	Bien dices. No quiero ser necio en no admitir consejo. Mi honor en tus manos dejo.	
CLARIDÁN	Ya comienza a amanecer, pero yo sé que saldrán mañana a tomar su acero. Allí hablarás.	345
TEODORO	¿Qué más fiero que el dar celos, Claridán?	
CLARIDÁN	Ven, mudaremos vestido y fía, que si mujer	350
	llegó a querer, no hay poder para contrastar su olvido; que si en las que no son tales suele mostrar su valor, ¿qué efectos hará el amor en mujeres principales?	355
<i>Vanse y sale Florencio, viejo</i>		
FLORENCIO	¿Tiene dueño esta casa? ¡Hola, criados! ¡Lope, Laurencio, Inés! ¡Ah, gente! ¡Hola! Por fuerza ha de salir el sol primero.	
<i>Sale Lope, lacayo, vistiéndose</i>		
LOPE	¡Dios me deje llegar a tus setenta! Todos los viejos sois madrugadores; debe de ser que, como poco os queda, no debéis de querer pasarlo en sueños, fuera de que es imagen de la muerte y no queréis temerla de esa suerte.	360
FLORENCIO	Engañaste, inorante, que los gallos madrugan mucho más y son más mozos,	365

	y lo mismo las aves y animales, a quien enseña la Naturaleza; que el hombre duerme más de lo que es justo porque es vicioso y no porque es robusto.	370
LOPE	La humedad de que abundan los muchachos del sueño es causa, y no tenerla un viejo es por la sequedad.	
FLORENCIO	¡Gentil filósofo!	
[LOPE]	Mira que han de ir al campo esas doncellas. Inés, señor, podrá decirte de ellas.	375
<i>Sale Inés</i>		
INÉS	Por cierto, que madrugas los vecinos con las voces que das.	
FLORENCIO	Inés, despierta a Violante y Luciana, que es muy tarde.	
INÉS	Vistiéndose están ya.	
FLORENCIO	¡Qué buen acero! El sol entrado, ya llamarlas quiero.	380
<i>[Vase Florencio]</i>		
LOPE	Sea vuesa merced bien levantada.	
INÉS	Vuesa merced mal levantado sea, que parece en la cara testimonio.	
LOPE	¿Hase dormido bien?	
INÉS	Bastantemente.	385
LOPE	Por acá no dejó cierto accidente.	
INÉS	Falta salud.	
LOPE	Amor es el que sobra, que aun hasta en el dormir sus deudas cobra. ¿Soñó vuesa merced?	
INÉS	Soñé.	
LOPE	¿Qué sueño?	
INÉS	Jardines, aguas, flores, fuentes, ríos.	390
LOPE	En agua pocas veces son los míos. Yo soñé toros.	
INÉS	Mal agüero.	
LOPE	¡Y cómo! Y más que por las casas me seguían y en los zaquizamies se subían. ¿Sabe vuesa merced lo que interpreta?	395
INÉS	Vuesa merced no es hombre de ganado vacuno ni ovejuno ni obligado. Advierta que señala hacia la frente...	
LOPE	Decile voy, señora Inés...	
INÉS	Detente, que salen nuestros amos.	





LUCIANA	Solamente pudiera la salud ponernos ánimo. ¡Qué cosa tan amarga!	
FLORENCIO	Advierte, hija, que la salud, que el cuerpo regocija, se ha de cobrar por medios que dan pena. Esto el doctor por vuestro bien ordena. Vaya Lope [y] Inés; que os acompañen.	430
VIOLANTE	Guarde el cielo tu vida.	
<i>Vanse</i>		
FLORENCIO	Hasta que vea vuestro remedio, que es lo que desea mi corazón, que tiernamente os ama. ¡Ah, cuidados de padre, bien os llama solicitud del alma el que os conoce, pues de quietud no puede ser que goce en tanto que no llega su remedio! Ansí apretáis la vida puesta en medio.	435      440
<i>Salen Emiliano, viejo, y don Pedro, su hijo</i>		
EMILIANO	Muchos años gocéis, Florencio amigo, los ángeles que agora vi tan bellos como dos soles ir al campo, y digo que os tuve envidia —y con razón— por ellos.	445
FLORENCIO	Emiliano, a solas hoy conmigo solícito traté el remedio de ellos, que os juro que me ponen en cuidado, de su edad triste y de la mía cansado.	450
EMILIANO	Si tuviera dos hijos yo os quitara todo el cuidado. La mitad que puedo os ofrezco en don Pedro.	
FLORENCIO	Y yo estimara mi buena dicha a que obligado quedo.	
EMILIANO	Aunque fuera razón que os visitara por las obligaciones en que cedo a los demás amigos, este día propio interés es la visita mía. ¿Conocéis a mi hijo?	455
FLORENCIO	No le he visto, que yo me acuerde.	
EMILIANO	Llega, Pedro, y besa las manos de Florencio.	460
DON PEDRO	Si os conquisto con vuestro justo amor, tan alta empresa, de todas las estrellas soy bienquisto.	
EMILIANO	Es mozo que valor y honor profesa.	
FLORENCIO	Es vuestro hijo, que con esto siento	465

	lo más de su valor y entendimiento.	
DON PEDRO	Soy vuestro servidor, que de ese nombre mi padre, yo y mi casa nos honramos.	
EMILIANO	Es Pedro muy cortés y gentilhombre, ejemplo allá de su quietud sacamos, cuerdo en las paces y en las armas hombre; pero si con Violante le casamos, a quien inclinación notable muestra, mucho se ha de aumentar la amistad nuestra.	470
FLORENCIO	Yo, puesto que soy padre, Emiliano, y he de ganar en cambio semejante, no puedo dar el sí, palabra y mano hasta saber el gusto de Violante. Yo pienso que estará seguro y llano, por lo menos en viéndole delante, que las doncellas son de buen contento y en don Pedro hay valor y entendimiento.	475
	Ellas han ido al campo esta mañana a tomar el acero provechoso, que anda quebrada de color Luciana. Aguardar ocasión será forzoso.	480
EMILIANO	Tanto don Pedro en merecerla gana que esperará mil siglos codicioso, cuanto y más a que venga del acero.	485
DON PEDRO	(¡Más ha de un año que este bien espero!)	490
EMILIANO	¿Pensáis que es Pedro como algunos mozos del uso de este tiempo, sin consejos, que apenas tienen los primeros bozos y ya de enfermedad parecen viejos? No es tu[r]bador de los ajenos gozos ni de sí le enamoran sus espejos; no es fábula y chacota de las damas ni historiador de las ajenas famas; no presume saber lo que no sabe ni está en las partes públicas inquieto. Sello en el alma y en la boca llave le ha puesto un proceder cuerdo y discreto. Con los amigos es blando y süave; publica el bien y tiene el mal secreto; huye de necios y venera sabios.	495
	Basta que sepa reprimir los labios.	500
FLORENCIO	Estudió su poquito: latín sabe.	
EMILIANO	Bien hacéis en loar lo que habéis hecho.	
FLORENCIO	Soy desigual a pretensión tan grave, mas supla el alma lo que falta al pecho.	505
DON PEDRO	El amor bien permite que le alabe y más cuando pretendo su provecho.	510
EMILIANO	Vamos a entretenernos entretanto.	
FLORENCIO	Justo es mi amor. ¡Socorro, cielo santo!	
DON PEDRO		

*Éntrense y salgan Claridán, Teodoro y Martes*

CLARIDÁN	Entretanto que esperamos, preguntalde cómo huyó.	515
TEODORO	No me atrevo.	
CLARIDÁN	¿Por qué no, mientras en el campo estamos?	
TEODORO	Martes, dice Claridán que no sois Marte en la espada y que en tomar la posada sois más cierto que galán, pues, dejándoos en la esquina, temblando en casa os halló.	520
MARTES	Eso me merezco yo por no haber sido gallina, que, si no fuera por mí, le hubieran hecho pedazos a puros pistoletazos.	525
TEODORO	¡Válgame Dios! ¿Cómo así?	530
MARTES	Diez hombres contra él venían: los once eran montaneros y los trece rodeleros, sin cuatro o seis que traían ricas pistolas francesas.	535
	Salgo al paso y en el puente, como el romano valiente, a puras puntas espesas los detengo y hago huir: síbolos, derribo, mato.	540
	Y como es justo el recato y temer hombre el morir a manos de la justicia, en casa quise esconderme y, escondido, defenderme de la escribanil codicia.	545
TEODORO	¿Pues cómo nadie os hirió con tanta espada y pistola?	
MARTES	Luego fue una herida sola.	
TEODORO	¿Pues quién tan presto os curó?	550
MARTES	Hay lindos ensalmadores que, con solo hablar en griego, zurcen como paño luego los desgarrones mayores.	
	¿No los has visto ensalmar?	555
TEODORO	¿Y vienen de Grecia?	
MARTES	No, que acá lo aprenden y yo lo quiero agora estudiar. Sabré que se llama el pan panarra y vinorre el vino.	560

CLARIDÁN	¡Dejad ese desatino!	
TEODORO	¡Por vida de Claridán, que güelgo de este borracho!	
CLARIDÁN	Violante y Luciana vienen.	
TEODORO	Nuevo olor las flores tienen.	565
MARTES	No dijera más un macho.	
TEODORO	¡Calla, bestia!	
MARTES	Callaré.	

*Violante, Luciana, Lope y Inés*

VIOLANTE	Ellos son, Luciana.	
LUCIANA	Ya sé que Teodoro aquí está porque al llegar me turbé.	570
CLARIDÁN	Convidar con lo que es prado a las que son primaveras no será justo en riberas que habéis honrado y pisado.	
MARTES	Vuestra es el agua y las flores, y las sombras vuestras son. (¡Estremada introducción para un libro de pastores!)	575
VIOLANTE	Los campos mejor serán para los mayos y abriles, que en vuestros talles gentiles entrambos meses están.	580
TEODORO	Tomad si queréis asientos, que a fe que estamos cansadas. ¿Con el silencio me agradas? ¿No te da el verme contento?	585
LUCIANA	Amor lo sabe, Teodoro, pero, suspensa en mirarte, no he dado a la lengua parte; sólo en los ojos te adoro.	590
TEODORO	Árboles, dadme licencia que en vuestra corteza escriba porque crezca y porque viva esta palabra en mi ausencia; cuando en sus bosques Medoro,	595
LUCIANA	no con tan dichosa estrella, puso por su amada bella «sólo en los ojos te adoro». Dejad la daga, que ya son ésas muchas finezas, ni escribas en las cortezas la que en las almas está.	600
CLARIDÁN	Pagar amor es amor. ¿Qué dices de esto, Violante?	
VIOLANTE	Que es pintor un tibio amante,	605

	que en lejos pone el favor.	
CLARIDÁN	También yo me suspendí.	
LOPE	¿Y ella cómo calla, hermana? De Inés se ha vuelto semana, que tiene el martes aquí.	610
	No puede esperar buen pago de este amor una mujer, pues que se deja querer de un Martes, que es hombre aciago; y si en tal día casarse	615
	es negocio tan crüel, de quien se casa con él, ¿qué dicha puede esperarse?	
INÉS	Seó Lope, trátame bien, que aunque no tomo el acero, tengo aceros con que espero matarle a puro desdén.	620
	¿De qué sabe el muy lacayo que de Martes soy devota?	
LOPE	¿De eso poco se alborota?	625
INÉS	En viendo celos, desmayo.	
MARTES	¿Lláname vuestra merced?	
INÉS	No, señor.	
MARTES	No sé qué oí de Martes. Soylo y, ansí, vine a que me hagáis merced.	630
LOPE	Vuesamerced se retire, que esto corre por mi cuenta.	
MARTES	Si de eso Inés se contenta, ni aun quiera amor que la mire.	
INÉS	Señores, el pretender sea pleito de señores porque mientras son mayores más juntos suelen comer.	635
	Estén en conversación; las mujeres son jardín: todos las ven, pero en fin goza el fruto de quien son.	640
MARTES	Bien dicho.	
LOPE	Para él será bien dicho.	
TEODORO	¡Ay, bella Luciana, cómo mi esperanza vana se va declarando ya, pues sabéis lo que ha pasado y lo que el Conde os adora! Mal con el señor, señora, competirá su criado.	645
	Por fuerza me ha de rendir o el Conde me ha de matar	650

y, aunque es poco aventurar  
 la vida que os ha de servir,  
 debo sentir el perderos. 655  
 LUCIANA No podrá el Conde ni el mundo,  
 que amor que en el alma fundo  
 tiene inmortales aceros.  
 ¿Qué cosa, amando mujer,  
 le ha sido dificultosa? 660  
 TEODORO No podrá un alma celosa  
 vivir, sufrir y querer.  
 MARTES Señor, advierte que viene  
 el Conde.  
 CLARIDÁN ¿El Conde?  
 TEODORO Verdad.  
 Suyo es el coche.  
 VIOLANTE Esperad, 665  
 que menos peligro tiene,  
 pues mil disculpas habrá  
 y, si os ha visto, el huir  
 le dará bien qué sentir,  
 pues ama y celoso está. 670  
 TEODORO Nunca tuve más ventura.  
 MARTES Él se apea.

*Entra el Conde*

TEODORO (¡Ya me matan  
 celos!)  
 CONDE Un lienzo retratan  
 de Flandes, ¡brava pintura!  
 Aquí hay árboles, galanes, 675  
 damas, flores, prado ameno,  
 montes lejos, fuentes, bueno...  
 CLARIDÁN Cuando a las selvas te allanes,  
 sus flores te dan alfombras.  
 CONDE Bellas damas...  
 LUCIANA Gran señor... 680  
 TEODORO Y si da el amor calor,  
 árboles ofrecen sombras.  
 CONDE Teodoro, ¿tú estás acá?  
 TEODORO A Claridán acompaña  
 porque no le venga daño 685  
 si alguno celoso está.  
 CONDE ¿Cómo os va de acero?  
 LUCIANA Bien.  
 CONDE Parece que el pecho armáis  
 después que acero tomáis.  
 ¿Sólo es de amor el desdén? 690  
 LUCIANA Nunca, señor, me hepreciado  
 de crüel ni desdeñosa,



CONDE	aunque no he sido piadosa. Yo sé que me habéis mirado con deseos de crueldad.	695
LUCIANA	Fuera yo muy descortés, que estimar amor no es contrario a la honestidad, y amor de vueseñoría no merece ingratitud.	700
TEODORO	(¡Qué temeraria inquietud amor en mi pecho cría!)	
CONDE	Si fuese verdad, señora, serviros con esta vida es poco.	
LUCIANA	De ser querida no puede pesarme agora, sino de verme tan falta —como al fin, pobre mujer— para poder merecer una esperanza tan alta.	705
TEODORO	(Yo he de perder el juicio si aquesto pasa adelante. Ataja, por Dios, Violante, de amor el primero indicio o verasme hacer locuras.)	710
VIOLANTE	Estamos, señor, de modo [.....] y aquí tan poco seguras de los que nos pueden ver, que pues allá habrá lugar para que podáis hablar, con vos me quiero atrever y pedir os que licencia nos deis de que nos entremos en esta güerta, que hacemos de casa también ausencia.	715
	Y sin esto, Claridán un almuerzo nos previno, que nos topó en el camino y quiso andar tan galán.	720
	Perdone vueseñoría si éste es grande atrevimiento.	725
CONDE	No lo haber sabido siento y me he corrido, a fe mía. ¿No me hubieras avisado, Claridán, porque mandara que a estas damas regalara quien tiene allá mi cuidado?	730
	Ahora bien, id en buen hora, y vosotros a servillas, que yo por estas orillas	735
		740



TEODORO	y que es ya fuerza volvernos. ¿Que coma dices, Luciana? Antes comeré veneno, antes perderé la vida y mil vidas.	
CONDE	(¡Bueno es esto!	790
LUCIANA	¿Cuándo quien se puso a oír sus sospechas, oyó menos?) Mira que estás enojado sin causa.	
TEODORO	Yo lo confieso, mas no puedo más conmigo, que con los celos me has muerto del Conde, señor al fin rico, gallardo y mi dueño.	795
LUCIANA CONDE	¡Oh, mal fuego queme al Conde! (No es malo que sea mal fuego porque, si buen fuego fuera, abrasárame más presto.)	800
LUCIANA	¿Qué querías tú que hiciese con un señor, y tras esto, señor tuyo? ¿Era mejor que a tanto comedimiento respondiera descortés? Pues con los hombre del pueblo y aun con la gente más vil no se sufriera hacer eso.	805
	Yo, Teodoro, soy quien soy y, si te escucho y te quiero, es porque tengo esperanza del tratado casamiento; pero el Conde no pretende con ese fin y yo tengo muchos fines que mirar, que es muy principal Florencio y no le seré yo ingrata, pues el amor que le debo	810
CONDE	bastaba aun no siendo padre; ¿cuánto más padre y tan bueno? (¡Buena va mi pretensión! Bien asegurado quedo. ¿Éstos son buenos criados?)	815
TEODORO	¿Ves cuanto me estás diciendo? Pues no es posible templarse la cólera de mis celos.	820
LUCIANA TEODORO	¿Pues qué te haré yo, Teodoro? Darne, pues me ves muriendo, palabra de aborrecer al Conde con juramento. Di que jamás le darás,	825
		830

	Luciana, puerta en tu pecho; que rasgarás sus papeles;	835
	que no escucharás sus ruegos; que de sus ricos presentes harás burla y menosprecio; dime que tiene mal talle, mal proporcionado cuerpo;	840
LUCIANA CONDE	y si quisieras hacer comparación de algún feo, sea con el Conde. Basta. (Eso será si yo quiero, que con tan bajos partidos no podré hacer el asiento. ¡Ved lo que pasa en el mundo estando amor de por medio! ¡Bien solicita mi causa Teodoro! ¡Muy bien ha hecho oficio de buen criado! En obligación le quedo.)	845
LUCIANA TEODORO LUCIANA	Digo, Teodoro, que juro. Di por tus ojos. Por ellos de a Próspero, tu señor, aborrecer con extremo, de no admitir papel suyo y de no escuchar sus ruegos; de despreciar sus regalos; comparar con él los feos, y decir mal de su talle.	850
	¿Vendrás almorzar con esto? Vendré a servirte animoso y de esa fe satisfecho, por la cual juro de amarte mil años después de muerto; ser tu esposo y conservar, mientras puedo merecerlo, los pensamientos más castos, los deseos más honestos;	855
TEODORO	de no mirar hermosura si no fuere con desprecio, ni a gusto ajeno ninguno levantar el pensamiento. Si viere una frente hermosa con cabello rubio o negro, diré «todo aquesto es sombra de tu frente y tus cabellos»; si viere unos verdes ojos, negros, rasgados o enteros, azules zarcos o garzos,	860
		865
		870
		875
		880



# LOPE DE VEGA

## LA FAMOSA COMEDIA DE MUJERES Y CRIADOS

### Acto segundo



SEGUNDO ACTO DE MUJERES Y CRIADOS

*Personas del segundo acto*

TEODORO  
CLARIDÁN  
LOPE  
INÉS  
LUCIANA  
VIOLANTE  
EMILIANO  
DON PEDRO  
FLORENCIO  
EL CONDE  
RISELO  
DOS TURCOS  
[CRIADOS]

## ACTO SEGUNDO

*Salen Teodoro y Claridán*

TEODORO	¿Y cómo ha tomado el Conde hallarnos juntos allí?	
CLARIDÁN	No sé qué siente de ti. Suspéndese y no responde.	930
TEODORO	No debe de imaginar que Luciana favorece mi amor.	
CLARIDÁN	Antes me parece que ha recibido pesar.	
TEODORO	Pues en caso que lo entienda, ¿qué remedio?	935
CLARIDÁN	Algún engaño con que, cuando entienda el daño, en ningún modo te ofenda.	
TEODORO	Sí, ¿pero puede ofender eso a la fidelidad, correspondencia y verdad que al dueño se ha de tener?	940
CLARIDÁN	No, Teodoro, pues primero fuiste que el Conde en querella y es tu amor para con ella legítimo y verdadero; que, en fin, será tu mujer y él su deshonra pretende, y así tu amor la defiende de quien la quiere ofender.	945
TEODORO	¿Luego no será traición que se defienda Luciana?	950
CLARIDÁN	Antes virtud, pues es vana y loca su pretensión.	
TEODORO	Jurado tiene a sus ojos que ha de aborrecer su talle y en la ventana y la calle recibir, viéndole, enojos, y compararla con él cuando haya una cosa fea.	955
CLARIDÁN	Pues como ella firme sea hará mil lances en él.	960
TEODORO	Las mujeres, Claridán, quieren más a sus iguales, que de prendas desiguales menos seguras están.	965
CLARIDÁN	Amor no se corresponde bien de menor a mayor, que vuelve atrás el amor. Habla bajo.	





TEODORO	Ríete de esa invención. Claridán, mujeres son; lo que no es hoy es mañana.	1010
	Por dicha, en los quince días, viendo al Conde y no a Teodoro, podrá él asistir y el oro dar premio a injustas porfías.	
	Dejonos la Antigüedad gran ejemplo en Atalanta, cuya codicia fue tanta que venció su honestidad.	1015
	Pues si tres manzanas de oro para las que huyendo van, con quien no corre, ¿qué harán tantas libras de tesoro?	1020
CLARIDÁN	Siempre es el miedo villano.	
TEODORO	¿Puedo amar sin tener celos?	
CLARIDÁN	Deja esos locos desvelos que el temor te ofrece en vano y fía de la virtud de Luciana.	1025
TEODORO	Verla quiero antes de partirme.	
CLARIDÁN	Espero con mucho gusto y salud verte volver a sus brazos.	1030
TEODORO	Luego verás cómo intento mi casamiento.	
CLARIDÁN	Esos siento que son los mejores lazos.	
	Y hasta ese punto, silencio.	1035
TEODORO	Luciana es rica. Si el Conde me falta, amor me responde que tengo dueño en Florencio.	
	<i>[Vanse.] Entren Luciana y Inés, su criada</i>	
LUCIANA	Por el Conde no me atrevo a salir al campo ya.	1040
INÉS	Si tan abrasado está, será de sus ansias cebo y ansí tengo por mejor que no tomes el acero.	
LUCIANA	Perder esos ratos quiero por no despertar su amor.	1045
	Jurele a Teodoro, Inés, no tomar papel del Conde y lo contrario responde a nuestro propio interés, porque si yo trato mal	1050



LUCIANA	Bien pienso, Inés, que te burlas y que no hablas de veras.	1100
INÉS	Todas éstas son quimeras y hablar contigo de burlas, que bien sé que, habiendo honor, se ha de profesar verdad, firmeza y honestidad	1105
LUCIANA	hasta que pare el amor en el matrimonio santo. ¿Es Teodoro?	
INÉS	El mismo es.	
LUCIANA	¿Pues cómo se ha entrado, Inés?	
INÉS	Porque celos pueden tanto.	1110
<i>Teodoro, triste</i>		
TEODORO	Habiéndome de partir a donde el Conde, celoso, me envía, ha sido forzoso el despedir y el morir. Con esto me ha dado amor licencia y atrevimiento.	1115
LUCIANA	Teodoro, el dolor que siento bien disculpa tu dolor. ¿A dónde el Conde te envía?	
TEODORO	Yo no sé si es invención o le obliga la ocasión, pues en este mismo día voy a ver a su sobrino con esta carta.	1120
LUCIANA	¿Hasla abierto?	
TEODORO	¿Yo, abierto?	
LUCIANA	¿De celos cierto te parece desatino? ¿No lleva cubierta?	1125
TEODORO	Sí.	
LUCIANA	Pues echarle otra cubierta.	
TEODORO	Ésa es traición descubierta y poca lealtad en mí.	1130
LUCIANA	Amando hay breve de amor para toda deslealtad. ¿No ves que la voluntad jamás permite señor y que todos los desprecia; que sólo hay un duque en ella y es el elegido por ella, como Génova o Venecia? Rompe la cubierta.	1135
TEODORO	Ya de la cáscara salió.	1140



LOPE                    Para ser Guadalquivir,  
te falta los remos verdes.  
                              ¡Qué bien pareces!

TEODORO                Sospecho  
que si las galeras blancas  
adornan sus ondas francas,                    1175  
también las traigo en mi pecho.

LOPE                    ¿Pues cómo en casa y forzado?  
TEODORO                Aquí por mi gusto estoy,  
forzado a un camino voy.

*Entra Luciana*

LUCIANA                Lope.  
LOPE                    ¿Señora?  
LUCIANA                Cuidado                    1180  
en dar aqueste papel.  
TEODORO                ¿A quién escribes?  
LUCIANA                Al Conde.  
TEODORO                ¿Tú al Conde?  
LUCIANA                En lo que responde  
sabrás qué trato con él.  
TEODORO                Puesto me has en más cuidado.                1185  
LUCIANA                Camina, Lope.  
LOPE                    Yo voy.

*Vase Lope*

TEODORO                Suspenso, señora, estoy.  
LUCIANA                Tu partida he remediado.  
TEODORO                Tú me has de echar a perder.  
LUCIANA                Calla, Teodor; no estés triste.                1190  
Tú has de fingir que partiste  
y en casa te has de esconder.  
TEODORO                ¿En tu casa? ¿De qué modo?  
LUCIANA                Mi padre mismo ha de ser,  
Teodoro, quien te ha de esconder.                1195  
TEODORO                ¿Tú quieres perderlo todo?  
LUCIANA                Tú verás una invención  
que admire tu entendimiento.  
TEODORO                En ella vamos con tiento  
porque peligrosas son.                    1200  
Cuéntame aquí lo que intentas.

*Salen Claridán y Violante*

VIOLANTE                Sólo el estar de por medio  
el Conde impide el remedio.  
CLARIDÁN                En mostrándoos descontentas  
verás que amaina el amor                    1205

	del Conde todas las velas, que al amor sirve de espuelas la esperanza del favor. Bien es verdad que en la ausencia de Teodoro ha de intentar rendirla.		1210
VIOLANTE	No ha de bastar del Conde la diligencia porque aquí no pasa el oro, que somos gente de bien.		
CLARIDÁN	Grandes milagros se ven.		1215
TEODORO	(Bien, por vida de Teodoro.	<i>Aparte</i>	
LUCIANA	¿No es lindo enredo?		
TEODORO	Estremado.		
LUCIANA	Pues ven conmigo.		
TEODORO	¿Y seguro?		
LUCIANA	De nuevo, Teodoro, juro lo mismo que te he jurado.)		1220
	<i>Váyanse los dos</i>		
CLARIDÁN	¿Quién estaba aquí?		
VIOLANTE	Mi hermana, y pienso que con Teodoro.		
CLARIDÁN	Habría habido eterno lloro al despedir de Luciana. De vergüenza se entrarían.		1225
VIOLANTE	¡Ay, Claridán, nadie quiera que se ausente!		
CLARIDÁN	Antes quisiera la muerte.		
VIOLANTE	¿Qué se dirían de concetos mal formados?		
CLARIDÁN	¿Cómo? ¿Eso enseña el amor?		1230
VIOLANTE	¡Mi padre y todo el rigor de ciertos novios cansados!		
CLARIDÁN	Aquí me escondo.		
VIOLANTE	Y es bien. En los amorosos daños ausencias hacen engaños y celos causan desdén.		1235
	<i>[Escóndese Claridán.] Entra Florencio, Emiliano y don Pedro</i>		
FLORENCIO	(Aquí Violante está y, así, quisiera, para poderla hablar más libremente, que los dos esperarades afuera.		
EMILIANO	Don Pedro esperará más obediente, que yo tengo qué hacer.		1240
FLORENCIO	Guárdeos el cielo.		

DON PEDRO	Aquí estaré, señor, secretamente.)	
	<i>[Vase Emiliano y escóndese don Pedro]</i>	
FLORENCIO	Hija, ya vuestra edad me da recelo. Ayer traté con vos, aunque no claro, lo que en vuestro remedio me desvelo;	1245
	no siempre en mí tendréis seguro amparo. El hombre que os propuse es gentilhombre; rico, aunque yo en esto no reparo. Emiliano es de su padre el nombre; él se llama don Pedro y a mi gusto	1250
	no se pudiera hacer de cera un hombre que a vuestra calidad viniera al justo como éste que os propongo.	
VIOLANTE	Señor mío, humilde estoy; de vuestro gusto gusto, y así en el vuestro pongo mi albedrío.	1255
	Sólo os suplico que a ese caballero le hable yo a solas.	
FLORENCIO	De tu ingenio fío, que examinarle intentarás primero.	
VIOLANTE	Si compran un caballo y le pasean para ver si es pesado o si es ligero;	1260
	si los pies, si las manos le rodean; si los dientes le miran, ¿no es más justo que las mujeres lo que compran vean?	
FLORENCIO	Y es gran razón. De que le veas gusto. ¡Señor don Pedro!	
VIOLANTE	¿Aquí tan cerca estaba?	1265
	<i>Sale don Pedro</i>	
DON PEDRO	(¡En mi vida he tenido tal disgusto! Escondime entretanto que la hablaba y otro novio también hallé escondido que —la mano en la daga— me miraba. Yo, en la misma, también descolorido, no menos le he mirado y de esta suerte dos hombres de reloj habemos sido. Quiera el amor que en la campaña acierte.)	1270
FLORENCIO	Señor don Pedro, hablad con mi Violante, que su contento y elección me advierte.	1275
DON PEDRO	Grande merced.	
FLORENCIO	No quiero estar delante. Tendrá vuesamerced a atrevimiento querer hablarle en tiempo semejante.	
DON PEDRO	Alabo vuestro raro entendimiento porque requiere examen riguroso el que llega a oficial de casamiento.	1280



[Vase Florencio]

VIOLANTE	Vuesamerced, según el talle airoso, sano debe de estar.	
DON PEDRO	Cuando eso importe, verame algún albéitar cuidadoso.	
VIOLANTE	No es poco para mozo de la corte. ¿Es hombre de esto de ángulos de esgrima? ¿Trae daga a lo pendiente y sólo un corte?	1285
DON PEDRO	Si se ofrece, la cólera me anima.	
VIOLANTE	¿Acostumbra ser lámpara del pecho con una cadenita y otra encima?	1290
DON PEDRO	Vestir fue lo galán.	
VIOLANTE	¿Nunca le han hecho para con la sotana lo que llaman manteo de color? ¿Cálzase estrecho? ¿Va muchas veces donde no le llaman? ¿Suele hablar con vocablos esquisitos o con aquellos que los niños maman? ¿Pone «salud y vida» en sobrescritos y suele hablar a donde callan todos, y en los corrillos públicos a gritos? ¿Deciende de los griegos o los godos? (¡Por Dios, que para novia no muy santa, que me examina por estraños modos!) Pero escuche también, pues se adelanta, y dígame si acaso de difuntos como de vivos su merced se espanta; si calza pocos o si muchos puntos; si suele detrás de los tapices tener en ocasión dos novios juntos, cual suelen presentarse las perdices; si se viste silicios y pañazos de pitos azulados y matices; si descubre juanetes en los brazos por llamar como a niñas con muñecas a los hombres que dan en tales lazos; si tiene blandas o respuestas secas; si es amiga de coches o de toros más que de las almohadas y las rucas. ¿Tiene más que decir, caballo de oros?	1295
DON PEDRO	Sí dijera a no estar enamorado, que vierto vivas llamas por los poros.	1300
VIOLANTE	¿Por los poros? ¡Vocablo licenciado! Ahora bien, ¿cómo queda este concierto?	1305
DON PEDRO	Que quedo despedido y agraviado; pero por estas burlas, que es lo cierto, me habéis de hacer merced en cierta cosa.	1310
VIOLANTE	Que os serviré, creed, si en ello acierto.	1315
VIOLANTE		1320
DON PEDRO		1325
VIOLANTE		

DON PEDRO Yo os amo por discreta y por hermosa,  
y desenamorarme de repente  
me parece lición dificultosa,  
por Dios, de procurarlo diligente. 1330  
Pero entre tanto me daréis licencia  
que en una silla aquí tal vez me siente.

VIOLANTE Vuestro estilo cortés, vuestra paciencia  
me obligan a tenerla de serviros,  
mas nunca amor se cura con presencia. 1335

DON PEDRO Yo haré mi diligencia con oíros.  
VIOLANTE Y yo os diré por desenamoraros  
lo que pueda bastar a persuadiros.

DON PEDRO Pues ya con esto será bien dejaros  
porque en estos tapices hay figura 1340  
que se puede enfadar de verme hablaros.

VIOLANTE Un santo os haga Dios.

DON PEDRO Bendición pura  
de novio de este tiempo. El cielo os guarde.

*Vase don Pedro y sale Claridán*

CLARIDÁN Necia has estado.  
VIOLANTE Sí, pero segura.  
CLARIDÁN ¿De qué ha servido agora hacer alarde 1345  
de tantos desatinos?

VIOLANTE Pretendía  
hacer que este mancebo se acorbarde,  
que los que riñen mal el primer día  
para toda la vida se acobardan.

CLARIDÁN ¿Licencia de volver no fue osadía? 1350  
VIOLANTE ¿Cuándo firmeza las mujeres guardan?  
No temas desiguales competencias.

CLARIDÁN Amo y temo.  
VIOLANTE Luciana y Teodor tardan.  
Vamos; consolaremos sus ausencias.

CLARIDÁN Milagro fue que no matase este hombre. 1355  
VIOLANTE Claridán, ya no es tiempo de pependencias.  
Quien tiene más prudencia, ése es más hombre.

*[Vanse.] Salen el Conde, Riselo y criados, y Lope con la carta*

LOPE Buscaba a vueseñoría  
con buena nueva y bien cierta  
en su casa, y a la puerta 1360  
le vengo hallar de la mía.  
Este papel de Luciana.  
buenas albricias merece.

CONDE Por quien le da y quien le ofrece  
id, Lope, a casa mañana, 1365  
donde os darán un vestido

LOPE y cien escudos con él.  
 Libranza ha sido el papel,  
 buen correspondiente ha sido,  
 a letra vista acetaste. 1370  
 CONDE Aún no ha sido a letra vista.  
 LOPE Lee, pues.  
 CONDE Hoy mi conquista,  
 dulce amor, aseguraste.

*Lea*

Yo he dado traza con que vueseñoría pueda visitarme en mi casa siempre que tuviere gusto y el modo es éste: un hermano de una amiga mía, que se llama don Pedro, ha dado unas heridas a un competidor suyo. Vueseñoría ha de hablar a mi padre y, diciendo que es su deudo, rogarle que le tenga en su casa escondido hasta ver si el hombre muere, con cuya ocasión podrá entrar a visitarle y a verme. Dios os guarde.

¿Hay más gallarda invención?  
 ¿Hay cosa más bien trazada? 1375  
 Mi dicha está declarada;  
 cierta es ya la posesión.  
 ¡Oh, qué bien hice en echar  
 a Teodoro de Madrid!  
 ¡Hola! Preguntad, decid 1380  
 si a Florencio puedo hablar.  
 LOPE Yo le iré a llamar, señor,  
 como que me has avisado.  
 CONDE Ya con venir sea escusado;  
 hoy me favorece Amor. 1385

*Entra Florencio*

LOPE Señor, hablarte viene el conde Próspero.  
 FLORENCIO ¿Pues qué me manda a mí su señoría?  
 ¿En esta casa, gran señor? ¿Qué honra,  
 qué merced es aquesta?  
 CONDE La noticia 1390  
 que de vuestro valor y entendimiento  
 me ha dado la opinión que justamente  
 tenéis, Florencio, ha hablaros me ha traído.  
 Conmigo os retirad.  
 FLORENCIO Si de provecho  
 fuere para serviros, desde agora  
 casa y hacienda os ofrezco.  
 CONDE Confiado 1395  
 en lo que he dicho y siéndome forzoso  
 valerme de un hidalgo en cierto caso,  
 Florencio, a todos quise preferiros.  
 FLORENCIO De nuevo me obligáis para serviros.



FLORENCIO	Luciana, advierte que se ganan amigos de esta suerte y que el Conde es un príncipe discreto, de quien tiene la corte gran conceto. ¿Fuera bien que esconderse le negara a un hombre de sus prendas cara a cara? ¿Qué importa que le tenga aquí seis días? Escondeos vosotras si esto os cansa.	1440       1445
LUCIANA	Señor, nadie replica a lo que es justo, que basta para serlo ser tu gusto.	

*Éntrase Teodoro*

TEODORO	No sé si me atreva a entrar.	
LOPE	Un hombre ha entrado.	
LUCIANA	¿Quién es?	
TEODORO	Dadme, señor, esos pies.	1450
FLORENCIO	Los brazos os quiero dar, que en el mirar y el recato conozco que sois el primo del Conde.	
TEODORO	En veros me animo con tal nobleza y buen trato. Don Pedro soy, a quien manda venir el conde a serviros. No tengo más que deciros de que tras mis pasos anda el rigor de mis contrarios. Ya mi vida en vos estriba.	1455       1460
FLORENCIO	Yo pondré, para que viva, los remedios necesarios.	
TEODORO	Señoras, dadme perdón, que a los hombres retraídos trae siempre divertidos el temor de la prisión. Mal güesped os vengo a ser, mas no me puedo escusar, que, habiéndome de fiar, lo mejor supe escoger, y aunque el débito acobarda, que me aseguro os confieso de que no puedo ser preso con dos ángeles de guarda.	1465          1470       1475
LUCIANA	Estad seguro, señor, de que aquí seréis servido no como habrá merecido tan generoso valor, mas como posible sea.	1480
FLORENCIO	Prevenid el aposento.	
LOPE	Creed que daros contento	

	toda la casa desea.	
FLORENCIO	Si os agradare el jardín, en él os entretendréis; si libros también queréis, que son amigos en fin, ahí tengo las novelas del Cintio. Alegraos, que todo se acaba en bueno o mal modo, por dinero o por cautelas.	1485      1490
	Cerraremos bajo y alto, y a todo rigor también; hay tapias que pueden bien dar paso a cualquier asalto.	1495
	No estéis triste.	
TEODORO	(No estuviera si este villano de amor a lo del competidor escondido no me diera; que quiero, en efeto, bien a quien me hace andar ansí.)	1500
FLORENCIO	Como eso pasó por mí en mi mocedad también, si quisiéredes salir y ver de noche quién pasa, yo tengo gente en mi casa de quien os podéis servir, y aun yo, si vuelvo a tomar la espada, me iré con vos.	1505
TEODORO	Guárdeos muchos años Dios, que ansí sabéis animar a los hombres afligidos. Yo no he de salir, señor, que es fuerte el competidor y llegará a sus oídos.	1510    1515
	Mas mientras dura esta fama, con vos tomaré consejo para engañar cierto viejo que es padre de aquesta dama, que con esto podré vella y ha de venir a ser mía.	1520
FLORENCIO	Quien ama con osadía no tema contraria estrella. Yo os diré cosas notables con que a ese padre engañéis porque cierto que tenéis, don Pedro, partes amables.	1525
	Aquí pasaréis muy bien esta fortuna que os corre.	
TEODORO	Si la vuestra me socorre ya me doy el parabién.	1530

FLORENCIO Entraos al jardín en tanto  
que se os hace el aposento.  
TEODORO Yo voy con mucho contento.

*Vase Teodoro*

FLORENCIO Hijas, nunca yo me espanto 1535  
de aquello por que pasé.  
Mozo fui, peligro tuve,  
acuchillé, preso estuve,  
llegó el tiempo y sosegué.  
Este ilustre caballero 1540  
habemos de regalar  
si me queréis obligar.  
LUCIANA Servirle si gustáis quiero.  
LOPE ¿Qué tropel de gente es ésta?  
INÉS Dos turcos están aquí 1545  
y un paje.  
FLORENCIO ¿Turcos a mí?  
INÉS ¿Qué les daré por respuesta?  
FLORENCIO Que entren turcos o quien sea;  
no nos han de cautivar.  
LUCIANA (¡Qué bien lo supe engañar! 1550  
VIOLANTE Él mismo tu bien desea.)

*Entra Riselo, dos turcos con platos y una cantimplora de plata*

RISELO El Conde, mi señor, con gran secreto  
me mandó que trujese esta comida,  
mas no me dijo para quién.  
FLORENCIO No era, 1555  
señor, esta comida necesaria.  
Gracias a Dios que en casa se le diera.  
Tomad, Lope [y] Inés, los platos presto,  
pues que su señoría gusta de esto.  
TURCO A la noche volvemos por el plato.  
Guardar el cantimplora.  
LOPE ¿No trujera 1560  
un turco de vosotros siempre el vino?  
TURCO En Espania bebemos con tocino.

*Vanse*

FLORENCIO Pésame de que el Conde no se fie  
de nuestra casa en regalar su primo. 1565  
Querrá cumplir su obligación en esto  
y poco importa, pues se ha de ir tan presto.

*Entra Claridán*

CLARIDÁN	Con vuestra licencia entré porque el Conde me ha mandado que dé a don Pedro un recado.	
FLORENCIO	Agora al jardín se fue y le llevan la comida.	1570
CLARIDÁN	Camarero soy del Conde; ningún secreto me esconde.	
FLORENCIO	Ni aquí habrá quien os lo impida, pero voyle hablar primero.	1575

*Vase*

CLARIDÁN	Id en buen hora. ¿Qué cosa has hecho tan ingeniosa? De risa, por Dios, me muero. Mas si el Conde quiere ver este don Pedro, ¿qué haremos?	1580
LUCIANA	Algún achaque pondremos que le pueda entretener mientras los dos nos casamos.	
VIOLANTE	Quien hizo el primer enredo hará otros mil.	
LUCIANA	Cierta quedo de que seguros estamos. ¿Pero no ves cómo el Conde piensa que va caminando Teodoro, a quien regalando él propio en mi casa esconde?	1585     1590
CLARIDÁN	Ya lo estoy viendo, Luciana, y que de puro discreto ha dado tan loco efeto a su confianza vana. Lope viene alborotado.	1595

*Entra Lope*

LOPE	Teodoro y señor están a la mesa, Claridán, que el viejo se ha convidado. Bien parecen suegro y yerno, pero advierte que está aquí don Pedro.	1600
VIOLANTE	¿El mi novio?	
LOPE	Sí.	
VIOLANTE	Y está mi cansancio eterno.	
CLARIDÁN	Violante, hablémosle bien, que en este don Pedro fundo mi bien.	
VIOLANTE	Pues enfade al mundo como te importe tan bien.	1605





	porque para aborrecerte me has de amar y no querrás.	
VIOLANTE	¡Con qué pensada oración, don Pedro, me persuades!	1655
DON PEDRO	Pensarse pueden verdades, y cuantas digo lo son.	
VIOLANTE	En fin, ¿me pides tres días para acabar con tu amor?	1660
DON PEDRO	Tienen de perder temor tus ojos las ansias mías, que bien sé que no han de ser tres ni tres mil poderosos.	
VIOLANTE	¿Tantos sujetos hermosos no te esfuerzan a querer?	1665
DON PEDRO	Como al hombre que ha comido, aunque de un príncipe vea la mesa, no le recrea ni le despierta el sentido, así a mí, muerto el deseo, me dan notables enojos —como te llevo en los ojos— cuantas hermosuras veo.	1670
VIOLANTE	Pues don Pedro, a mí me importa que me aborrezcas.	1675
DON PEDRO	Y a mí, quererte.	
LOPE	El Conde está aquí.	
LUCIANA	Pues la plática reporta y en esta silla te asienta porque en medio de las dos disimules.	1680
<i>Entra el Conde</i>		
CONDE	Guárdeos Dios.	
LUCIANA	De que venga estoy contenta el Conde a tal ocasión.	
CONDE	Solas pensé que os hallara.	
LUCIANA	Aquí está el señor don Pedro, por quien escribí la carta.	1685
CONDE	Téngame vuesamerced por muy suyo.	
DON PEDRO	Mi tardanza estuvo en no conoceros.	
CONDE	A Florencio esta mañana hablé para que os tuviese como a hijo en esta casa y así me lo prometió, y bien se ha visto que os guarda con cuidado, pues la cierra	1690
		1695





CONDE	Por esa sola palabra una cadena os prometo que cien diamantes engasta, y voyme porque no quiero dar sospechas, que quien ama por pesado se descubre.	1790       1795
VIOLANTE	Ya mi hermana confiesa, Próspero ilustre, que os está muy obligada.	
CONDE DON PEDRO	(Una palabra, don Pedro. ¿Vueseñoría qué manda a un esclavo que aquí tiene?	1800
CONDE	Pues le truje a esta casa y con Violante procuro que conquistemos su gracia, me pague en el mismo oficio con la divina Luciana.	1805
DON PEDRO	Serviré a vueseñoría por obligaciones tantas.	
CONDE	Si salieren enemigos, lleve a su lado mi espada porque son las más seguras cuando señores las sacan.	1810
DON PEDRO	Besoos mil veces los pies.	
CONDE	¿Pues para qué me acompaña?	
DON PEDRO	Iré con vos a la puerta.	1815
CONDE	¿Eso ha de hacer? ¡Ni aun mirarla! ¿No ve que lo puede ver por la puerta o la ventana quien lo diga a la justicia?	
DON PEDRO	Pues eso no importa nada, que no es casarse delito.	1820
CONDE	En tanto que se levanta el herido, es lo mejor que no sepan lo que pasa.) Adiós, señoras.	
LUCIANA	Adiós.	1825
<i>[Vase el Conde]</i>		
VIOLANTE	Grande nobleza.	
DON PEDRO	Estremada, y los señores ansí cierto que roban las almas.	
LOPE	Al salir me dio este anillo.	
INÉS	A mí, esta bolsa dorada.	1830
LOPE	¿Hay tal príncipe?	
INÉS	Es el dar un soberano monarca.	

DON PEDRO	Gran llaneza de señor.	
LOPE	En no lo mostrar se engañan algunos notablemente, que de cortesías llanas a ningún mortal sombrero el tafetán se le gasta.	1835
DON PEDRO	Aficionado le quedo, pero no mucho me agrada su entendimiento.	1840
LUCIANA	¿Por qué?	
DON PEDRO	Porque en metáforas habla. No sé qué dice de heridas, presos, justicias, espadas, esconderse, retraídos y otras cosas a esta traza.	1845
LUCIANA	Son usos nuevos de corte.	
DON PEDRO	Yo os tengo mal ocupadas. Guárdeos Dios.	
VIOLANTE	Él mismo os guarde.	
DON PEDRO	De vuestra injusta venganza.	1850
<i>Vase</i>		
LUCIANA	¿Qué te parece?	
VIOLANTE	Que ha sido la cosa más bien trazada que he visto en mi vida, pues piensa el Conde que habla con don Pedro retraído por fingidas cuchilladas y habla con éste de suerte que el uno al otro se engañan, y entretanto está Teodoro por orden suya en tu casa —aunque piensa que le tiene mil leguas de ti, Luciana— con gusto de nuestro padre. donde los dos le regalan.	1855
LUCIANA	Ve, Lope, delante y mira si juegan u de qué tratan suegro y yerno.	1860
LOPE	Voy delante. En río vuelto hay ganancia.	1865
<i>[Vase Lope]</i>		
LUCIANA	En fin, ¿te agrada, Violante, la invención?	
VIOLANTE	Ser tuya basta, que mujeres y criados	1870

pueden revolver a España.

*Fin de la segunda [jornada] de Mujeres y criados.*

# LOPE DE VEGA

## LA FAMOSA COMEDIA DE MUJERES Y CRIADOS

### Acto tercero





JORNADA TERCERA DE *MUJERES Y CRIADOS*

EMILIANO  
FLORENCIO  
DON PEDRO  
EL CONDE  
RISELO  
CLARIDÁN  
VIOLANTE  
LOPE  
INÉS  
MARTES  
LUCIANA  
TEODORO  
[CRIADOS]

*Salen Emiliano y Florencio*

EMILIANO	Hame dado, Florencio, gran contento que esté don Pedro allá tan admitido.	
FLORENCIO	¿Quién os lo ha dicho? Que en el alma siento que sepan que le tengo retraído.	1875
EMILIANO	De que le honréis con tan honesto intento estoy, como es razón, agradecido.	
FLORENCIO	Antes quiero dejaros satisfecho, que sólo el conde Próspero lo ha hecho y todo fue temor de la justicia.	1880
EMILIANO	¿Qué temor, qué justicia u a qué afecto?	
FLORENCIO	Ciertas heridas son y la malicia fue bien temer, que es el contrario inquieto.	
EMILIANO	¿Qué contrarios, qué heridas? Si codicia sólo serviros.	1885
FLORENCIO	Que pensé, os prometo, que sabíades todo lo que pasa como tratastes de que está en mi casa. Yo anduve necio. Cosas son de mozo; ya sabéis que los años juveniles traen estos disgustos y alborozos, que celos tienen siempre efetos viles. Nunca prometen más seguros gozos; la vida y el honor roban sutiles. El Conde le honra, en fin, como a pariente y por él le servimos yo y mi gente. ¿Qué me mandáis?	1890
EMILIANO	No tengo qué advertiros.	1895
FLORENCIO	El cielo os guarde.	
EMILIANO	Vuestro bien deseo.	

*Vase Florencio*

	¿Para tanta vejez, tan flacos tiros? Necio, don Pedro, en conservarme os veo tras de esto. De mis canas encubriros no fue respeto ya, sino deseo. ¿A dónde le hallaré? Pero allí viene. ¿Pues cómo sale si enemigos tiene?	1900
--	---	------

*Sale don Pedro*

DON PEDRO	Amor, que nunca das lo que prometes y como niño pides lo que has dado, que no hay segura edad, que no hay estado que no turbes, derribes y inquietes. Amor, que no hay libranza que no acetes y al tiempo de pagarla ya has quebrado, aunque luego te rindes despreciado	1905
		1910

	y siempre a los cobardes acometes. Amor, vestido de incostantes lunas, hijo de la esperanza y del desprecio, necio mil veces y discreto algunas,	1915
EMILIANO	¿quién de discreto te ha de dar el precio, pues donde descansas más, más importunas? Importunar es condición de necio. Quisiera hallarte en más secreta parte para dar el castigo a tus locuras, Pedro, que como padre puedo darte, pues ya conozco que mi fin procuras. Mas ya que heriste un hombre, ¿que guardarte de la justicia y de otras desventuras supiste en una casa tan honrada? ¿Que no es milagro no sacar la espada? Dime, ¿por qué saliste de esta suerte y más teniendo tantos enemigos? ¿Pues no era padre yo para tenerte más guardado entre deudos o entre amigos? Dícenme que el herido está a la muerte. Pues si te prenden, ¿faltarán testigos? ¡Oh, Pedro, tú caminas a matarme! Ni acerto a responderte ni a enojarme. Yo, ¿herido a nadie?	1920
DON PEDRO	¿Qué gentil silencio!	1925
EMILIANO	¡Pregúntale a Florencio lo que pasa!	1930
DON PEDRO	Es verdad que en su casa de Florencio hallé un mancebo, aunque es tan noble casa —mas de un mármol, por Dios, no diferencio—, si bien con celos el amor me abrasa, porque él tuvo la mano presta al puño y yo también, señor, la espada empuño, mas ni me acometió ni dijo nada. Así nos estuvimos escondidos.	1940
EMILIANO	¿Ninguno de los dos sacó la espada? ¿Pues quién son los que están de muerte heridos? Porque sin sangre ni pendencia honrada, ¿quién ha visto los hombres retraídos? Tú niegas y tú mientes, mas responde: ¿por qué te ayuda y favorece el Conde?	1945
DON PEDRO	Porque sirve a Luciana y le parece que yo he de ser marido de Violante, y yo sé que Violante me aborrece y debe de tener secreto amante.	1950
EMILIANO	Esa sospecha, Pedro, te enloquece y te ha puesto en peligro semejante. Vuelve, vuélvete a casa de Florencio y guarda el retraimiento y el silencio.	1955
DON PEDRO	Eso haré yo por lo que amor codicia: conquistar el desdén de aquella ingrata.	1960

EMILIANO Mira que no te tope la justicia.  
 DON PEDRO ¿A mí, señor?  
 EMILIANO ¿No han de prender quien mata?  
 DON PEDRO Pues prendan a Violante.

*Vase don Pedro*

EMILIANO ¡Qué malicia!  
 ¡Qué mal en las costumbres me retrata!  
 ¡Ay, hijos! Cuando buenos, duráis poco;  
 cuando malos, volvéis a un padre loco. 1965

*Entra el Conde, Riselo y criados*

RISELO ¿Nunca te ha escrito Teodoro?  
 CONDE Debe de estar enojado,  
 que estará desengañado  
 de que a su Luciana adoro. 1970

Pues fío de mi sobrino  
 que le sepa entretener.

RISELO En fin, ¿él no ha de volver?  
 CONDE Que será tarde imagino. 1975  
 EMILIANO No por cumplimientos vanos,  
 que en mi edad nunca lo son  
 hallando tal ocasión,  
 os quiero besar las manos.

Muy poco he dicho: los pies  
 me dé vuestra señoría. 1980

CONDE Levantaos, por vida mía;  
 no me hagáis ser descortés.

EMILIANO Padre de don Pedro soy,  
 a quien Florencio ha contado  
 lo que allí le habéis honrado  
 y en la obligación que estoy;  
 mil años os guarde el cielo  
 para que a todos nos deis  
 tanto favor. 1985

CONDE Vos podéis  
 perder cualquiera recelo  
 que del peligro tengáis  
 a donde está retraído. 1990

Yo, a lo menos, le he servido  
 —no porque lo agradezcáis—  
 lo más que posible fue,  
 pues dije públicamente  
 que es don Pedro mi pariente  
 y aun primo le llamé. 1995

EMILIANO Pues crea vueseñoría  
 que no habrá perdido honor, 2000

	<p>supuesto que su valor  serlo del rey merecía,  porque Pedro es muy hidalgo.  Que en el valle de Carriedo  tengo un solar con que puedo  por noble mantenerme en algo  y no me faltan dineros,  que es la más cierta hidalguía  que ofrezco a vuesañoría.</p>	2005
CONDE	<p>Mucho debo agradeceros  tal voluntad, tal intento.</p>	2010
EMILIANO	<p>De todo sois dueño vos.</p>	
RISELO	<p>No lo ofrezca, que, por Dios,  que acete el ofrecimiento.</p>	
EMILIANO	<p>Pues ya, señor, que sabéis  los pasos de este rapaz  y su intento pertinaz  tan noble favorecéis,  pedid a Florencio guste  de casarle con Violante,  que de otro secreto amante  recelo que se disguste,  que os juro que la nobleza  que como primo le dais  no perdéis ni deslustráis,  porque puede ser cabeza  de algún linaje de España  estimado por el nombre.</p>	2015
		2020
		2025
CONDE	<p>Yo le tengo por un hombre  cuya persona acompaña  tanta virtud como honor,  y así a Florencio hablaré  y la respuesta daré.</p>	2030
EMILIANO	<p>Mil años viváis, señor,  que yo voy muy confiado  de la merced que le hacéis.</p>	2035
CONDE	<p>En el efeto veréis  si he puesto amor y cuidado.</p>	
<i>Vase Emiliano</i>		
RISELO	<p>A grandes cosas te obliga  de Luciana el amor.</p>	
CONDE	<p>Creo  que me ha de hacer el deseo  que mil imposibles siga,  mas pues con esta ocasión  de tratar el casamiento  de don Pedro, a mi tormento,  a mi engaño, a mi prisión,</p>	2040
		2045

daré alivio con hablar  
a Luciana. Ven, Riselo,  
que de otra suerte recelo  
que pueda el vivir durar. 2050

*[Vanse Riselo y el Conde.] Claridán y Violante*

CLARIDÁN Con razón me lamento,  
bellísima Violante, de mi suerte,  
pues por Teodoro siento,  
supuesto que por él merezco verte,  
las muchas dilaciones 2055  
que para el fin de nuestro intento pones.

Él, con aqueste enredo  
que Luciana ha fingido, retraído,  
goza de ver, sin miedo  
del Conde, el bien que hubo ya perdido,  
mas yo voy dilatando 2060  
el bien que voy perdiendo y deseando.

Que don Pedro porfía  
y el engañado Conde favorece  
su intento y su osadía, 2065  
y, en fin, un largo amor premio merece.  
Casarase Teodoro  
y yo te perderé porque te adoro.

VIOLANTE ¡Qué villanas sospechas!  
¡Qué malnacidos pensamientos vanos, 2070  
si no es que te aprovechas  
de la ocasión que tienes en las manos,  
pues los aborrecidos  
suelen dar celos, pero son fingidos!

CLARIDÁN ¿Fingidos son, Violante? 2075  
Quien ama con verdad, ¿que finja celos?

*Entra don Pedro*

DON PEDRO (¡Siempre he de hallar delante  
la injusta causa de mis celos, cielos!  
¿No es éste el que escondido  
espantó mis principios de marido? 2080  
¿Qué haré, que estoy muriendo?)

CLARIDÁN En fin, Violante, yo he de ver mi muerte.  
DON PEDRO (Y yo, ¿qué estaré viendo?)  
CLARIDÁN ¿Qué quieres, que Teodoro desconcierte  
todas mis esperanzas? 2085

DON PEDRO (Con este son, ¿qué amor no hará mudanzas?)  
VIOLANTE ¿Qué sinrazón te quejas?  
CLARIDÁN ¿Cuándo has visto razón en los celosos?  
DON PEDRO (Con harta a mí me dejas.)  
CLARIDÁN Violante, entre dos novios enfadosos 2090

hay más razón que pidas.  
 DON PEDRO (¡Mas que han de ser verdad estas heridas!)  
 VIOLANTE Don Pedro es éste.  
 CLARIDÁN ¡Ay, cielos!  
 DON PEDRO (Ya me han visto.) ¡Oh, señora, Dios os guarde!  
 CLARIDÁN (Notablemente celos 2095  
 hacen valiente al hombre más cobarde.)  
 VIOLANTE Vos seáis bienvenido.  
 DON PEDRO ¿Qué hacéis ociosa aquí?  
 CLARIDÁN (¡Yo estoy perdido!)  
 VIOLANTE Por el Conde, su dueño,  
 al señor Claridán le preguntaba. 2100  
 CLARIDÁN (Si con éste me empeño  
 y la paciencia la razón acaba,  
 gran mal espero.) Es tarde,  
 señora. ¿Qué mandáis?  
 VIOLANTE Que Dios os guarde.

*Vase Claridán*

DON PEDRO Porque no os canséis de mí 2105  
 sobre lo que estáis, señora,  
 no me atrevo a pedir celos  
 de este galán, de esta sombra.  
 En fin, me tenéis de suerte  
 que de lo que me congoja 2110  
 apenas oso advertiros.  
 Callo, aunque razón me sobra.  
 VIOLANTE Nunca os he visto discreto,  
 don Pedro, si no es agora.  
 DON PEDRO ¿Tan necio soy?  
 VIOLANTE ¿Pues no es necio 2115  
 quien visita a quien enoja;  
 quien quiere a quien le aborrece;  
 quien presta de quien no cobra;  
 quien sigue a quien huye de él;  
 responde a quien no le nombra, 2120  
 y se burla con los filos  
 de la espada que le corta?  
 DON PEDRO ¿No dicen que amor entonces  
 merece lauro y corona 2125  
 cuando persevera firme  
 y los agravios adora?  
 VIOLANTE Es verdad, pero eso es  
 cuando esperanzas le esortan,  
 cuando favores le animan  
 que por imposibles rompa. 2130  
 Pero si nuestro concierto  
 es obligación forzosa,  
 para desenamoraros

	daros términos por horas, ¿quién os ha de agradecer que compitáis con las rozas en firmezas y con los polos en que la máquina toda del cielo sus cursos mueve?	2135
DON PEDRO	Para tan difícil cosa como es desenamorar a quien de vos se enamora quisiera algunas liciones, porque yo no he de ir por rosas a las plantas de Tesalia, ni donde la luna llora. Suplícoos que me las deis.	2140
VIOLANTE	Por lo que veros me asombra, por lo que me cansa hablaros y que me dejéis me importa, oíd algunas liciones.	2145
DON PEDRO	Este libro de memoria sacaré para escribillas. Ea.	
VIOLANTE	Vaya.	
DON PEDRO	Diga.	
VIOLANTE	Ponga:	
	es el primer argumento no pensar en la persona que se quiere.	2155
DON PEDRO	Está muy bien.	
VIOLANTE	Porque si despacio toma sus partes el pensamiento, volverase un alma loca. La segunda es no la ver. Ésta tiene mucha costa.	2160
DON PEDRO	Pues viéndola no es posible si este edificio se apoya en privarse de la vista, que, en viendo una cosa hermosa, el más firme bambolea y el más fuerte se trastorna. La tercera, ésta es más fácil.	2165
DON PEDRO	Diga a ver.	
VIOLANTE	Buscar a otra. Y si es su dama discreta, por lo menos no sea tonta. Aquí pondrá sus deseos: si es noble fingirá historias y si trata de interés, hará plato de la bolsa, que tras ella se irá el alma; que mil hombres se apasionan	2170
		2175



	mucho más de lo que gastan que de los gustos que gozan. Bastarán estas liciones.	2180
DON PEDRO	Tres puntos son que me tornan loco; repetillos quiero porque mejor me disponga. Lo primero es no pensar: dad licencia que responda contra la primer lición.	2185
VIOLANTE	Darle las liciones sobra sin que en el poste argumente. No soy dotor, que soy novia.	2190
DON PEDRO	Razón será que el maestro a los discípulos oiga. Yo me pongo a no pensar porque el olvido socorra mi amor. Si en no pensar pienso, que pienso es cosa notoria, luego no pensar no puedo.	2195
VIOLANTE	Que en argumentos me coja no es mucho si a tantos piensos vuesamerced se acomoda.	2200
DON PEDRO	A la lición del no ver, que no es justo que me corra responde el alma, que tiene esas dos ventanas solas que Dios hizo para ver la hermosura de las cosas, por donde el entendimiento de su calidad se informa. Al amar otra mujer pienso que el amor se dobla, porque dice quien lo sabe que el amor no se soborna. Pues si se ha de acrecentar amor mudándole en otra, toda la lición es falsa.	2205
VIOLANTE	Pues, señor, Dios le socorra, que no hallo más en mis libros.	2210
DON PEDRO	Vuestro entendimiento forja remedios que me destruyen, porque si se abrasa Troya y decís que le den nieve, la de los Alpes es poca.	2215
		2220

*Entra Lope*

LOPE	Un poco tengo que hablarte si estás sola.
VIOLANTE	Sola estoy.

DON PEDRO Bien dice, pues yo me voy 2225  
y —cansado de cansarte,  
¡oh, larga desdicha mía!—  
Violante dice verdad,  
porque no hay más soledad  
que una necia compañía. 2230

*Vase don Pedro*

LOPE ¿Qué quiere este tonto aquí?  
VIOLANTE Quiere olvidar y querer.  
LOPE ¿Dos contrarios pueden ser?  
VIOLANTE Es necio y piensa que sí.  
LOPE Así, señora, te veas 2235  
casada con Claridán,  
hidalgo, noble y galán,  
que yo sé que lo deseas,  
que quites, pues tú podrás,  
a Inés del entendimiento 2240  
de Martes el casamiento,  
pues no fue bueno jamás;  
porque, si no ha sido treta  
con que me quiere matar,  
que con él se ha de casar 2245  
me dice en cada estafeta,  
y Martes, que es tan crüel,  
¿cómo a Inés le regocija,  
pues no se ha de casar hija  
ni aún urdirse tela en él? 2250

Si quieres a Claridán,  
hazme, señora, este bien.  
VIOLANTE Yo haré que tiemple el desdén  
y los celos que te dan  
advierte que son martelos. 2255

LOPE Plega a los cielos que goces  
a tu marido sin voces,  
sin disgustos y sin celos;  
no veas necesidad;  
plata ni vestido empeñes; 2260  
duermas segura y no sueñes  
ni prisión ni enfermedad;  
de la seda y tela fina  
en vestidos te fastidies  
y nunca en la iglesia envidies 2265  
las galas de tu vecina;  
no veas tus enemigos  
soberbios de sus venganzas  
ni te engañen confianzas  
de tus mayores amigos; 2270  
cubras de plata el chapín

	y tengas casa que sea con sol en el azotea y con sombra en el jardín; nunca de ir donde quisieras	2275
	tu esposo se sobresalte y jamás coche te falte, que es centro de las mujeres; no dure tu suegra un mes y, en lo que toca a enviudar, llores, no des qué llorar, y holanda cubra tus pies.	2280
VIOLANTE	Escóndete, Lope, allí, que pienso que viene.	
LOPE	El cielo te guarde y me dé consuelo.	2285
	<i>[Escóndose Lope.] Entra Inés</i>	
INÉS	(No sé qué piensa de sí esta mi ama incostante, pues no han de durar mil años estos sus locos engaños.)	
VIOLANTE	Inés.	
INÉS	¿Señora Violante?	2290
VIOLANTE	¿Qué hace mi hermana?	
INÉS	Allá está con su don Pedro fingido.	
VIOLANTE	¿Claridán es ido?	
INÉS	Es ido.	
VIOLANTE	¿Ha mucho? Llégate acá	
INÉS	Agora, en aqueste instante.	2295
VIOLANTE	Inés, Lope se ha quejado, celoso y desesperado, de que Martes se adelante a pretender fiesta en tí. Si quieres tener buen año, sácale de aqueste engaño.	2300
INÉS	¿Lope se queja de mí de manera que me arguyas de tan injustos efetos? ¿Húrtole yo sus concetos?	2305
	¿Vendo mis cosas por tuyas? ¿Canto yo con otros grillos y en su fin al cisne agravio? ¿Sustento yo, por ser sabio, que es inorante en corrillos?	2310
	¿Cuándo procuré envidiosa que su opinión se consuma? ¿Cuándo murmuré su pluma ni dije mal de su prosa?	



LOPE	¿Por qué no?	2355
	¿Qué defetos ves en mí?	
INÉS	No lo digo por ti, que por mí lo digo yo.	
LOPE	¡Oh, si vieses la mujer! Es un puro Escarramán.	2360
	Una noche de San Juan no tiene tanto placer. Tierna como una zamboa; la ceja la tinta ecede, con una boca que puede alcanzar de popa a proa; pestañas como de raso; ojos como dos soles; dientes parecen de iguales sonetos de Garcilaso;	2365
	la garganta y los gargüeros, que eceden la nieve pura, por lo de cisne y blancura se pueden llamar Cisneros; manos como de papel y toda, si no te pesa, como tapador de inglesa o como hojuelas con miel.	2370
INÉS	¿Que con desvergüenza igual en que te casas me hables?	2375
LOPE	¿No tiene partes notables?	
INÉS	Desmáyo me.	
LOPE	No hagas tal.	
INÉS	Pues dejareme caer.	
LOPE	Ansí estaremos vengados, que quieren ser maltratados los hombres para querer.	2385
<i>Entra Martes</i>		
MARTES	(¡Que un día que venga aquí he de hallar este picaño siempre ocupado en mi daño!)	
INÉS	¿Es Martes?	
MARTES	Un tiempo fui Martes de Carnestolendas, pero ya...	2390
INÉS	Calla, que vienes a tiempo, que darme tienes el calor de ciertas prendas.	
MARTES	¿En qué te puedo servir?	2395
LOPE	Inés, aunque venga Martes no es bien que con él te apartes y que me dejes morir,	

MARTES	que todo ha sido burlando. Hágase el lacayo allá,	2400
	que cuando conmigo está la estoy como dueño honrando.	
LOPE	Sacaré la del perrillo contra el lacayo alquilón.	
INÉS	Aquí no ha de haber cuistión.	2405
MARTES	Pues hombre de Peralvillo, ¿tú tienes atrevimiento contra quien en la naval se halló detrás de un fanal por ponerse en salvamento?	2410
	¡Hoy morirás sin remedio! ¿Sin remedio? ¡Estraño caso!	
LOPE	Caballeros, ¡paso, paso!	
INÉS	Miren que estoy de por medio.	
LOPE	¿Pues qué es lo que se ha de hacer?	2415
INÉS	Que proponiendo él y Martes méritos, servicios, partes, juzgue de quién he de ser.	
MARTES	Yo digo que soy hidalgo como un caballo alazán,	2420
	franco como un gavián y ligero como un galgo. Soy como un gallo cantor y diestro como un tahúr, y no hay desde el norte al sur más reverendo amador.	2425
	Mis servicios personales Inés los diga por mí. ¿Ha dicho?	
LOPE	Cuido que sí.	
MARTES	Oiga.	
LOPE	Diga.	
MARTES	En casos tales	2430
LOPE	tengo de ser Mandricardo de la bella Doralice.	
MARTES	Veamos lo que nos dice.	
LOPE	Soy por extremo gallardo; el sombrerito en los ojos, sirviéndole [de] puntales los bigotes criminales, negros, porque no son rojos.	2435
	Es negocio temerario lo que es la fisonomía. De extraordinaria podía hacer un vocabulario.	2440
	Soy saludador.	
MARTES	¿Él?	
LOPE	Sí,	

	que tengo salud agora y saludo a cualquier hora a quien me saluda a mí.	2445
	Canto como un sacristán y bebo como una esponja, y güelo como toronja o yerba de por San Juan.	2450
	Mato cosas de comer y como lo que otros matan. Trato de aquello que tratan y callo si es menester.	2455
INÉS	Porque sepan que estudié, sé latín y griego niego, porque si yo lo sé en griego, ¿cómo sabrán lo que sé?	2460
LOPE MARTES	Visto por mi tribunal lo probado y alegado, fallo que Lope ha ganado. ¿Yo, vitor? Tal para tal.	
	La sentencia ha sido, en fin, como tuya.	
INÉS MARTES	Eso la abona. Porque sea tal persona de lacayo tan ruín.	2465
LOPE MARTES	Corrido va. ¿Yo, por qué? Antes libre de ser toro.	
<i>Vase Martes. Entran Luciana y Teodoro</i>		
LUCIANA	Presumiendo voy, Teodoro, que te cansa tanta fe.	2470
TEODORO	De esperar estoy cansado, pero no de estar aquí favorecido de ti. Pero, en efeto, encerrado, el Conde con la ocasión que tú le diste aquí viene, con que celoso me tiene de tanta conversación.	2475
	Pienso que me has encerrado para sólo hablar con él, que ha sido industria crüel en que yo he sido engañado.	2480
LUCIANA	Aquí están Lope [y] Inés. ¡Hola! Salid allá fuera.	
LOPE INÉS LOPE	(¿Mas que hay alguna quimera? Celillos son. Eso es.)	2485

*Vanse [Lope e Inés]*

LUCIANA	Hermoso pago me das de engañar a un padre viejo y a un señor.	
TEODORO	Ése es consejo que yo no te di jamás, pues cuando yo me partía la carta me hiciste abrir, porque estorbarme el partir fue industria tuya y no mía. El Conde, que no pudiera verte una vez en un año, viene mil con este engaño, que ha sido linda quimera. Él te visita y aun sé que viene hablarte de noche. Tú sales y él, en el coche, ya por el Prado te ve, ya por la calle Mayor, y como que es para mí te regala el Conde a ti. Que ha sido estraño primor, de suerte que vengo a ser de estas cartas la cubierta y el Tántalo de esta güerta, donde no puedo comer. Lindamente me encerraste y al Conde a casa trujiste.	2490 2495 2500 2505 2510
LUCIANA	Siempre, Teodor, loco fuiste; siempre ingrato me pagaste. ¿Yo, por ver al Conde aquí, tracé este engaño, Teodoro? ¿No dirás: «porque te adoro y no apartarte de mí»? ¡Cuáles sois los hombres todos cuando ya locas nos veis! Vos cansáis, vos ofendéis, vos vais con tan bajos modos.	2515 2520
TEODORO	¿El lienzo a los ojos llegas? ¿Ésta es ocasión de llanto? No ha sido el agravio tanto. Deja el lienzo, que los ciegas.	2525
LUCIANA	Mira que ya me avergüenzo. Fuiste a los ojos ingrato y como a muertos los trato, que los amortajo en lienzo.	2530
TEODORO	¡Oh, nunca yo te dijera mis celos o mis verdades!	



LUCIANA Di «celosas necedades».  
TEODORO Vuelve a mirarme siquiera.  
Mira que no puedo estar  
tanto tiempo en tu desgracia. 2535  
Mírame o mata.

LUCIANA ¡Oh, qué gracia!

¿Yo te tengo de matar?

TEODORO Sí, con dejarme morir.

LUCIANA Si yo te he de dar perdón  
ha de ser con condición  
que te has... 2540

TEODORO ¿Qué?

LUCIANA De desdecir.

*Lope entra alborotado*

LOPE ¡El Conde queda aquí fuera!

LUCIANA ¡Huye, Teodoro!

TEODORO ¿Y agora

no tengo razón, señora? 2545

LOPE Mira, señora, que espera.

TEODORO ¡Oh, lágrimas de mujer,  
mentiras como verdades!  
¡Qué de injustas amistades  
sabéis y podéis hacer! 2550

*Vase Teodoro. Sale el Conde*

CONDE Pásolo tan mal sin vos  
que no me escuso de veros,  
aunque sé que he de ofenderos.

LUCIANA Buena disculpa, por Dios.

CONDE Igual a vuestro decoro  
y a mi justa cortesía. 2555

LUCIANA ¿No sabe vueseñoría  
cómo supe de Teodoro?

CONDE ¿Que hubo de entrar aquí?

En fin, ¿que él os escribió? 2560

LUCIANA Si no le respondo yo,

¿qué importa?

CONDE ¿Y es eso así?

LUCIANA El eco os ha respondido.

CONDE ¿Cómo dice que le va?

LUCIANA Bueno me dice que está,  
aunque de vos ofendido, 2565

que en vivos celos se abrasa  
porque dice que me habláis  
y que a lo seguro entráis  
hasta de noche en mi casa.

2570

Quéjase de que en el coche

causa de verme os ha dado  
 la calle Mayor y el Prado.  
 CONDE ¿Cuándo os hablo yo de noche?  
 LUCIANA Celos de ausente, en efeto. 2575  
 CONDE Bien holgáis de hablarme en él,  
 pero no seáis crüel  
 con un hombre tan sujeto  
 que os sufre estas sinrazones,  
 y mirad que tiempo es ya 2580  
 de pagarme.  
 LUCIANA ¿Quién podrá  
 con tantas obligaciones?  
 Porque yo podré quereros,  
 pero no podré pagaros.  
 CONDE Pues yo tengo de obligaros 2585  
 cuando fui dichoso en veros.  
 LUCIANA ¡Tened las manos, señor!  
 ¿Qué descompostura es ésta?  
 CONDE Pesarle de ver compuesta 2590  
 vuestra crueldad a mi amor.

*Entra Florencio*

FLORENCIO Pondrás la mesa y cenará temprano.  
 LUCIANA ¡Mi padre!  
 FLORENCIO El Conde es éste.  
 CONDE ¡Oh, buen Florencio!  
 FLORENCIO Señor, ¿tantas mercedes?  
 CONDE Vine hablaros  
 sobre cierto negocio de importancia.  
 LUCIANA Pues yo, señor, os dejo.  
 CONDE El cielo os guarde. 2595  
 LUCIANA (¡Qué bien he satisfecho a mi Teodoro  
 de que aborrezco al Conde y que le adoro!)

*Vase*

CONDE Los mozos —ya pasastes por ser mozo—  
 tienen, Florencio, furias en el alma  
 y es que la voluntad que entonces reina 2600  
 resbala fácilmente por la sangre.  
 Sabed, para que os hable claramente,  
 que don Pedro, viviendo en vuestra casa,  
 se ha inclinado a Violante de tal suerte  
 que está de amor no menos que a la muerte. 2605  
 Con lágrimas me pide que os lo diga  
 para que se la deis en casamiento,  
 y yo recibo de ello gran contento  
 porque sé que mi primo se ha empleado  
 en personas de méritos tan grandes 2610



FLORENCIO	¿qué mayor bien puede hacerme? No me respondáis así, que esta casa no merece tanto bien.	2655
TEODORO	Ella enriquece la nuestra, al Conde y a mí. ¿Y cuándo se concertó?	
FLORENCIO	Agora y para esta noche, que aquí vendrá con su coche, en que os quiere traer.	2660
TEODORO	Y yo le aguardaré en vuestra casa porque aún no estoy muy seguro, aunque amistades procuro.	
FLORENCIO	Voy a decir lo que pasa a mis hijas, que sospecho que locas se han de volver.	2665
<i>Vase Florencio. Entra Claridán</i>		
CLARIDÁN	¿Qué fin intentas poner a los enredos que has hecho? Que en este punto, Teodoro, envía el Conde a llamar a don Pedro.	2670
TEODORO	No hay guardar al Conde, a nadie, decoro en llegando la ocasión, Claridán, para casarme. ¿Él no quiso desterrarme y no buscó su invención? Pues yo también, Claridán, la contracifra busqué. ¿Yerro fue de amor?	2675
CLARIDÁN	Sí fue.	2680
TEODORO	Pues disculpados están.	
CLARIDÁN	Aquesta noche perdemos al Conde.	
TEODORO	Sí, mas ganamos rica hacienda y nos casamos donde en efeto queremos. Cuando un señor se disgusta, ¿qué hace?	2685
CLARIDÁN	Despide luego, donde no le vale el ruego, aunque sea la causa injusta.	
TEODORO	Pues la misma libertad podrá tener el criado si otro dueño le ha llamado con mayor comodidad.	2690

CLARIDÁN	Perderemos la opinión con el pueblo.	
TEODORO	Eso es locura. Su gusto el Conde procura, pero no lo que es razón. Y por un viciado gusto no han de perder dos criados, que él sabe que son honrados, un remedio que es tan justo.	2695      2700
CLARIDÁN	Vámonos a prevenir, que el Conde, en fin, es quien es y nos ha de honrar después. Ahora bien, si del servir tal vez hay mal galardón, sigamos nuestra fortuna, pues no hay que esperar ninguna si se pierde la ocasión.	2705

*[Vanse Teodoro y Claridán.] El Conde, Riselo y criados*

CONDE	¿Ha venido ya don Pedro?	2710
RISELO	Ya lo estamos aguardando porque para más presteza llevó tu coche Ricardo.	
CONDE	¿Dijístele que viniese con galas de desposado?	2715
RISELO	Ya sabe su buena dicha.	
CONDE	Yo por mi interés le caso, por obligar a Violante, de cuyas manos aguardo la posesión de Luciana.	2720
RISELO	Pues ya don Pedro ha llegado.	

*Don Pedro, muy galán, de novio*

DON PEDRO	Perdone vueseñoría si he tardado; si esperando ya el sastre, ya el zapatero, no pude más.	
CONDE	Disculpado estáis conmigo, don Pedro, sólo en venir tan gallardo.	2725
DON PEDRO	No menos me prometía vuestro generoso amparo, en cuyas alas, señor, merezco del sol los rayos.	2730
CONDE	Haberos hecho mi primo a toda la casa ha dado materia para serviros.	
DON PEDRO	No pudo favor tan alto	2735

ser de menos noble pecho.  
 CONDE Paréceme que nos vamos.  
 RISELO ¡Hachas! ¡Hola! ¡Hachas!  
 CONDE Oíd, señor don Pedro, de paso...  
 DON PEDRO Ya entiendo lo que queréis. 2740  
 Que me lo digáis me agravio,  
 y Luciana ha de ser vuestra  
 u he de vivir malcasado  
 con Violante.  
 CONDE ¡Estoy perdido!  
 DON PEDRO (¡Vive Dios, que si me caso, 2745  
 que no ha de entrar por mis puertas!)  
 CONDE Llega el coche.  
 RISELO ¡Hachas!  
 CONDE Partamos.

*[Vanse todos.] Violante y Luciana, de boda, muy gallardas; Inés y Lope*

VIOLANTE Descoge ese estrado bien.  
 INÉS ¡Ésta sí que es noche!  
 LUCIANA En tanto 2750  
 que no llegare el efeto,  
 estaré con sobresalto.  
 VIOLANTE Ya no tienes qué temer  
 porque hemos concertado  
 declararnos con el Conde.  
 LOPE (¡Que intenten estos bellacos, 2755  
 Inés, rebelarse al pan  
 que han comido de sus amos,  
 y estas tras darles favor!  
 INÉS Lope, a lo viejo te hallo.  
 Mal conoces los enredos 2760  
 de mujeres y criados.  
 LOPE ¡Qué sentadas y compuestas  
 están las dos en sus estrados!  
 INÉS Dos días tienen las mujeres  
 que los celebran entrambos 2765  
 con notable ostentación,  
 aun queriendo y llorando:  
 uno el de casarse y otro  
 el de enviudar.  
 LOPE Habla bajo,  
 que vienen señor y el novio. 2770  
 [INÉS] Novios dirás, que son cuatro.)

*Entran Florencio, Teodoro y Claridán*

TEODORO Es camarero del Conde  
 Claridán y el que ha tratado  
 todas mis cosas con él.

FLORENCIO	Ya sé que ha venido a honrarnos.	2775
CLARIDÁN	A serviros como tengo la obligación.	
FLORENCIO	A sentaros podéis los dos mientras viene quien os ha de dar las manos.	
LUCIANA	Aquí, señor Claridán.	2780
CLARIDÁN	No fuera razón quitaros el lugar de vuestro esposo.	
LOPE	¡El Conde y Emiliano con don Pedro!	
VIOLANTE	(¡Aquí fue Troya!	
TEODORO	¡Muerto estoy!	
CLARIDÁN	¡Yo estoy temblando!)	2785

*Entra el Conde y don Pedro, de novio; Emiliano; Riselo; Martes, y criados*

CONDE	Aquí, Florencio, a mi primo, al señor don Pedro traigo.	
DON PEDRO	Yo, señor, vengo a serviros y a ser de Violante esclavo.	
EMILIANO	Ya Florencio somos deudos, ya nuestra sangre juntamos.	2790
FLORENCIO	¿Qué don Pedro y primo vuestro? A quien yo mi hija he dado aquí está, que no es don Pedro el hijo de Emiliano,	2795
CONDE	sino aqueste caballero. ¿Cómo es eso? ¡Haceos a un lado! ¿Otro don Pedro?	
LOPE	Éste ha sido de don Pedros muy buen año.	
CONDE	¿No es este que miro aquí Teodoro, mi secretario?	2800
TEODORO	Sí, señor. Yo soy Teodoro.	
FLORENCIO	¿Luego hay en aquesto engaño?	
TEODORO	Señor, cuando me enviaste al Marqués, vine turbado a despedirme a esta casa, donde habrá más de seis años que sirvo a Luciana, y ella, sospechosa de mi daño, abrió la carta y, leyendo tu crueldad y mis agravios, sin darme parte trazó el engaño en que has estado: que Florencio me ha tenido por don Pedro, y tú pensando que era el don Pedro el que traes. Con Violante le has casado;	2805
		2810
		2815

	de tu invención aprendió. Ya estoy casado. Si acaso de mi remedio te ofendes, más quiero morir honrado a los filos de tu espada que en un destierro tan largo. ¡Estar ausente seis meses!	2820
CONDE	Pues ¡vive el cielo!, villano, que ha de ser así verdad.	2825
VIOLANTE	Señor, un príncipe claro, que es ejemplo a todo el mundo, ¿intenta un hecho tan bajo? ¿Vos contra un criado vuestro la espada?	2830
CONDE	Si es él tan malo, de mi nobleza es indino.	
FLORENCIO DON PEDRO	¿Que no es don Pedro? ¡Mataldo! Señor, ya es hecho. No es justo, pues fue su delito amando, que le castigáis de culpa en que vos estáis culpado. Con Luciana se casó; si por mí estáis enojado, aquí Violante me queda.	2835
CLARIDÁN	No queda, señor hidalgo, que Violante es mi mujer.	2840
DON PEDRO	Eso es poco y mal hablado. ¿Mataré yo?	
CLARIDÁN	No matéis a nadie.	
CONDE	¡Mirad si ando bien vendido entre los dos! Pues hoy moriréis entrambos.	2845
LUCIANA	Violante os rogó, señor, por Teodoro y me ha obligado a rogar por Claridán.	2850
CONDE FLORENCIO	¡Linda libertad! ¿Qué aguardo, que no vuelvo por mi honor?	
EMILIANO	Amigo Florencio, paso; no incitéis al Conde así. Vuestras hijas se han casado con dos hidalgos muy nobles y de un gran señor criados. Peor fuera, oíd aparte.	2855
LOPE	Los dos están consultado qué harán de estos palominos.	2860
INÉS	¿Y cuántos pares son?	
LOPE	Cuatro.	
FLORENCIO	Conozco que esto es mejor	



	y que quedo más honrado. Señor Conde, yo soy dueño de este suceso y, pensando que de no acabarle aquí me resulta mayor daño, os pido tengáis por bien que criados tan honrados como vuestros sean mis deudos.	2865       2870
CONDE FLORENCIO	Si vos lo queréis, yo callo. Vos habéis de ser padrino; vos habéis de perdonarlos.	
CONDE	Yo los perdono por vos y a los dos les doy los brazos, y usando de ser quien soy, les doy doce mil ducados de dote a estas dos señoras.	2875
LOPE	Y a mí, que también me caso con Inés, ¿no hay cualque cosa?	2880
CONDE LOPE	A ti docientos te mando. Declare vueseñoría si son ducados o palos, que es mal número docientos.	
CONDE [MARTES]	Martes lo diga. Pues fallo	2885
LOPE DON PEDRO TEODORO	que le den docientos priscos. ¿Priscos? ¡Sin dote me caso! La burla viene a ser mía. Aquí puso fin Belardo a lo que pasa en el mundo por mujeres y criados.	2890

*Fin de la tercera jornada de Mujeres y criados. Acabose de trasladar en Barcelona a 8 de diciembre, día de Nuestra Señora de la Concepción, de este año de 1631.*